Cine Argentino

20 CTS.

Aída Alberti

Foto ANNEMARIE HEINRICH



LAVALLE 729 — **CORRIENTES 1265 · CANGALLO 850 · CERRITO 180**
C. PELLEGRINI 80 · CABILDO 2199
CORRIENTES 889 · AV. MITRE 668



Director Propietario: ANTONIO ANGEL DIAZ

BUENOS AIRES, 15 DE FEBRERO DE 1940
DIRECCION GENERAL: Corrientes 576
U. T. (31) 7524 - 8966 - 5973
AÑO III Nº 93

Correo Argentino
Franqueo Pagado

REGISTRO DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 044296

EL PROBLEMA DE LOS "DOBLES"

ESTE aspecto de la cinematografía criolla ha asumido tal cariz y adquirido tanta importancia, que es momento de tratarlo con toda la amplitud y toda la extensión que se merece.

Aclaremos, antes que nada, que *los "dobles" no son un lujo, sino una necesidad.*

Días pasados, conversando con un productor, oímos la siguiente frase:

—Ya las estrellas creen que son como las americanas. Quieren "dobles" y todo...

Nos callamos. Un poco por prudencia y otro poco porque el hombre incurría en un error tan garrafal, que sacarlo del mismo en público era hacerle pasar vergüenza.

Sin embargo, como el concepto de ese productor es el concepto de la mayoría, es bueno decir ciertas cosas.

Cuando decimos que el "doble" no es un lujo, afirmamos una verdad.

El "doble", ese elemento que debe evitar trabajos o peligros a los principales intérpretes de un film, es una necesidad. Tan no es lujo, que hasta las películas en español filmadas en Hollywood, películas hechas a veces con un presupuesto de treinta y cinco o cuarenta mil dólares (que es como hacer películas con cincuenta mil pesos aquí), tienen hasta tres "dobles", si así lo exige el reparto.

El "doble", por sus condiciones de proporción fotográfica, ofrece gran parecido con el actor o la actriz que suplanta, y se le utiliza durante las pruebas de luz, en primer término. Así se consigue que quien debe interpretar esa parte no llegue al momento de la filmación con la fatiga inherente a tan larga y cansadora exposición ante los focos.

Luego, en las escenas que ofrecen cierto riesgo — carreras a caballo, caídas, circunstancias de peligro — actúa en lugar del actor o la actriz. Esto es el *a b c* del trabajo, y no lo ignora nadie.

Pero lo que parece ignorarse es que estas suplantaciones obedecen más a una razón económica que sentimental, y más a sentido de eficacia cinematográfica que a compasión.

Porque fácil resulta suponer lo que le ocurrirá a la empresa filmadora y al productor si la estrella se lastima o se hiere durante la filmación. Los gastos que ocasionaría esperar su restablecimiento o su sustitución serían, desde luego, muy superiores a los que exigiría el pago de un "doble".

Por otra parte, y para citar solamente un ejemplo, entre la forma en que ande a caballo una amazona especializada en hipismo y una actriz que haya tenido que aprender para realizar ese trabajo, hay una notabilísima diferencia en eficacia cinematográfica.

Por todas las razones que hemos apuntado, y cuya fuerza es muy fácil de apreciar, creemos que ha llegado la hora de que este problema sea contemplado. Antes de que tengamos una desagradable sorpresa económica. O una sorpresa dolorosa, de índole muy distinta, lo que sería mucho más de lamentar, ya que los pesos se reponen, pero las vidas no.

EN ESTE NUMERO:

OPINION

El problema de los "dobles".
Opina el ministro plenipotenciario de Venezuela.
El corto metraje, gran recurso de la industria, por I. Domínguez Riera.
"El astro del tango" exige de la E. F. A. una rectificación de rumbos.
El cine debe tener una orientación artística, dice Francisco Collazo.
Minguito, el cine criollo y Juan Pueblo, por Pum en el Ojo.
La de Hugo y Amanda, por Julián Centeya.
Sensación de optimismo.

NOTAS

La primera de "El astro del tango".
Cuatro tríos.
Filmando un corso moderno para un "carnaval de antaño".
Nace una estrella...
Con y sin antifaz.
Romance moderno.
Posibles escenarios cinematográficos.
"¡Aquí estoy yo!", dice June Marlowe..., por Yago Blass.
Una película bailada.

REPORTAJES

Quiero que los hechos digan su última palabra, dice Alfredo Camiña.
Ana Arneodo se vincula al cine.
Adelqui Millar habla de "La carga de los valientes" en vísperas de la iniciación del rodaje.
Orestes Caviglia, director e intérprete, por Julio C. Viale Paz.
¿Por qué no ha vuelto a filmar Maruja Pibernat?
Julio Mesas Sánchez, técnico de sonido, se refiere a su especialización, por Carlos Clifford.

INFORMACION

Ultimas escenas.
Lo que pasa y puede pasar.
Próximo estreno.
Se filma...
Trabaja Romero en los "sets" de Lumiton.
Exhibiciones.
Se estrena la próxima semana.
La cinematografía argentina por el mundo.
Radiofilm.

SECCIONES

¡Disculpe, señor!
Hablemos de su belleza, por Vanity.
Lo que no se ve en la pantalla.
Consultorio astrológico.
Sin apuntador.
Cuenta corriente.
La última copa.

COLABORACION

Un cuento de Hollywood: El automóvil de Montes.

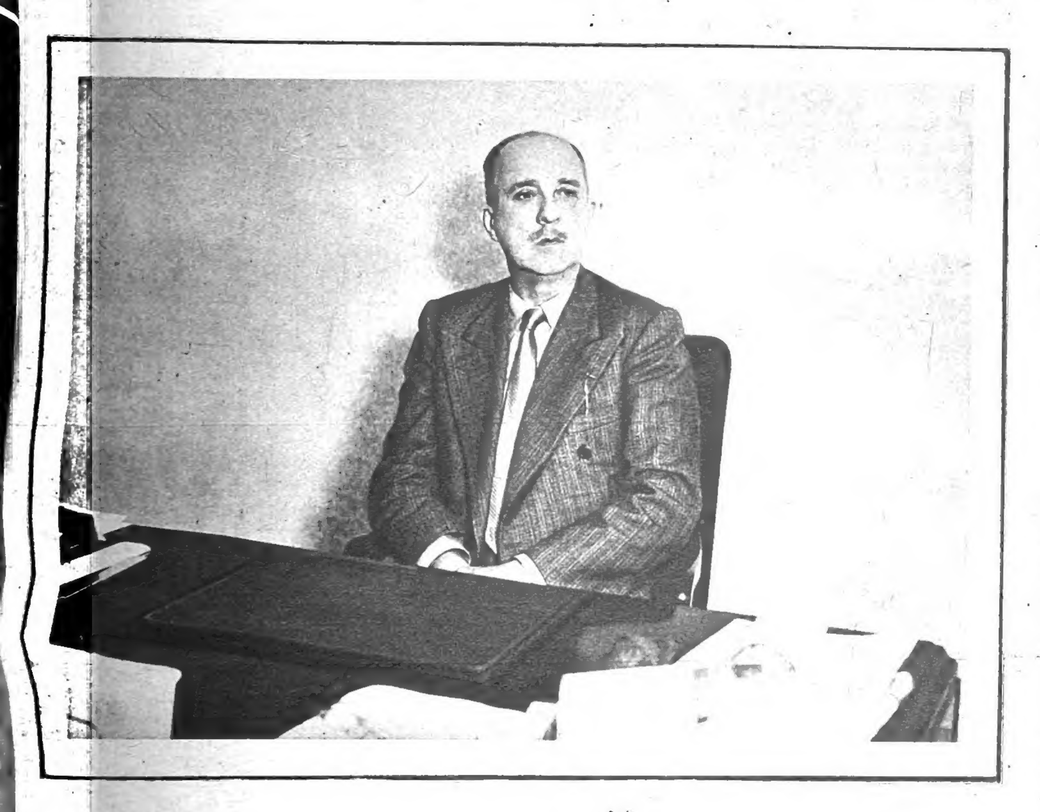
ILUSTRACION

Carátula: Aída Alberti.
Tules, por Daliné.
Delia Codebó.
Alberto Vila.

Entre todos los que han intervenido en la preparación del rodaje de "La carga de los valientes", productor, director, argumentista, asesores y artistas, se estableció un espíritu de colaboración fiel y desinteresada, que considero base esencial de éxito. (Nota: Adelqui Millar habla de "La carga de los valientes" en vísperas de la iniciación del rodaje.)



EL CINE ARGENTINO, EXCELENTE MEDIO DE COMPRENSION ENTRE LOS PUEBLOS DE AMERICA



General José R. Gabaldón, enviado extraordinario y ministro plenipotenciario de Venezuela ante nuestro gobierno, cuyas declaraciones sobre cinematografía ha confiado especialmente a CINE ARGENTINO.

TAL AFIRMA EL MINISTRO PLENIPOTENCIARIO DE VENEZUELA, GENERAL JOSE R. GABALDON

■ Permítame que al responder a las interesantes preguntas de CINE ARGENTINO me limite a aquella que más sugestiva me ha parecido desde el punto de vista que podríamos llamar diplomático, o sea, contradiciendo la malévola concepción tradicional del arte de unir a las naciones... El cine argentino ha de ser un excelente instrumento de comprensión entre los pueblos de América, ya que nada contribuye más a hacerlos fraternizar que el mutuo conocimiento de su historia, costumbres, tradiciones, luchas e ideales.

Para que usted se dé cuenta cabal de mi pensamiento, déjeme recordarle que en años pasados una revista de Caracas, bajo la inteligente sugerencia de un diplomático argentino, que representaba entonces su país ante el gobierno de mi patria, promovió un concurso literario que tuvo por tema *El gaucho y el llanero*. Aquello fué origen de un vigoroso movimiento de curiosidad intelectual acerca de la historia de nuestros dos pueblos y del papel que representaron y representan en ella esos dos tipos originales del hombre americano. Se escribieron medulosos estudios, comparando, bajo sus múltiples e interesantes aspectos, esa pareja de centauros. Los escritores hurgaron hondo en el alma de América, removiendo con sus escalpelos la entraña de Martín Fierro y del *catire* Páez; los poetas trataron con fervoroso ahinco de plasmar en la piedra del soneto las figuras enlazadas de esos dos hombres que "a caballo se meten por la historia". Los músicos se interesaron también y el maestro Pedro Elías Gutiérrez — el autor del más sabroso de los joropos venezolanos — escribió una fantasía sobre motivos argentinos y venezolanos, inspirados en el gaucho y el llanero. Si tal fué el resultado de un certámen literario, calcule usted cuál ha de ser, no ya sólo en los medios artísticos e intelectuales, sino en el pueblo mismo, en su mejor y más noble acepción, la presentación en la pantalla de temas de esa naturaleza. Usted sabe el triunfo literario que han tenido ciertas novelas como "Don Segundo Sombra", "La vorágine", "Doña Bárbara" y "Cantaclaro". ¡Cuál no habrá de ser, pues, el de esos temas tan americanos y tan originales, llevados al alma popular por intermedio del cine, ese arte tan absorbente contra quien tan ardua lucha han tenido que entablar algunos de los otros para conservar, no diré el prestigio, sino sus posiciones.

Pero esos temas deben ser trabajados por nosotros mismos, por nuestros propios artistas, pues Martín Fierro y Cantaclaro vivieron y hablaron en español y sus palabras están mezcladas con las palabras nativas de América, que dan nombre a sus ríos, a sus volcanes, a sus selvas, a su pampa y que transfiguran con el acento indio el significado americano de los recios vocablos de Castilla. ¡Cómo no han de torcerse una copla de Cantaclaro, una sentencia de Don Segundo Sombra, o una arenga del indio Juárez, pronunciadas con acento extranjero! Esto le dice a usted la importancia y el porvenir del cine americano, a cuya cabeza, junto con Méjico, se encuentra la Argentina.

José R. Gabaldón

Buenos Aires, Febrero 8 de 1940.



LA PRIMERA DE "EL ASTRO DEL TANGO"

★

NOTA DE "HALL" EN NOCHE DE ESTRENO

Adrián Cúneo y Carlos Rosingano son los actores cómicos del film. Como es corriente, los dos se sacan chispas para lograr el éxito de hilaridad. Y conviene entonces tenerlos separados para evitar un corto circuito...

"El astro del tango", la película de E. F. A., tuvo la virtud de congregar en el Monumental, como acontece siempre con todo estreno nacional, una crecida concurrencia, atraída no sólo por el título sugestivo del film, sino también por sus protagonistas, Amanda Ledesma y Hugo del Carril, que polarizan las simpatías de los auditorios a través de su carrera en

Hugo del Carril, el simpático "astro" del film, poso para nuestra revista en compañía de Ana María Lynch, otra de los intérpretes de la película estrenada, y de una joven admiradora bastante fotogénica, por cierto.

Mirna Lake, Emperatriz Carvajal, Domingo Sapelli, Francisco Alvarez y Vicente Farastieri se han reunido en el Monumental a fin de cambiar opiniones sobre el estreno. ¡Quién pudiera oírlos privadamente!





Alberto Vila no cesa de pagar tributo a la popularidad. Dos damas le solicitan un autógrafo para su álbum. Y, sonriente y amable, el conocido artista se dispone a complacerlas, como cuadra a un astro auténtico y galante. Y ¿quién más satisfecho? ¿Los destinatarias de las fotos o el que las dedica?

Santiago Arrieta e Isabel Figlioli no podían faltar a una "première" cinematográfica, como es natural. Aquí los vemos en compañía de Luis Rubinstein y Deval, antes del estreno y con unas sonrisas muy optimistas.

la radio y en la pantalla. De más está decir que en el aspecto musical, ambos intérpretes se lucieron, confirmando sus cualidades de excelentes cultores de la canción popular y justificando con su actuación en la novedad ofrecida la proyección astral de la cinta...





Amanda Ledesma se vió asediada por numerosos admiradores, ávidos de tener un autógrafo de la popular cancionista. La estilográfica de Amanda quedó sin tinta en un momento, ante la abrumadora demanda de sus "hinchas".



CUATRO TRIOS



El sello Buenos Aires Film presentará la producción "Su nombre es mujer". Herminia Franco, Alvaro Escobar y Amalia Méndez son sus tres intérpretes centrales.

"Ha entrado un ladrón", por cuenta de E. F. A., está dirigida por Augusto César Vatteone. He aquí una escena con tres intérpretes. Francisco Alvarez y Emperatriz Carvajal, figuras centrales de la producción.



Otro trío, pero hecho con el propietario y dos intérpretes. El señor Mayol posa junto a Elena Lucena y Antuco Telesca en un momento de reposo de la filmación de "El ángel de trapo".



Una escena de "Galleguita", otra película del sello Buenos Aires Film. Son estos intérpretes Jorge Aldao, Luz Real y la niña Elsa D'Amico.

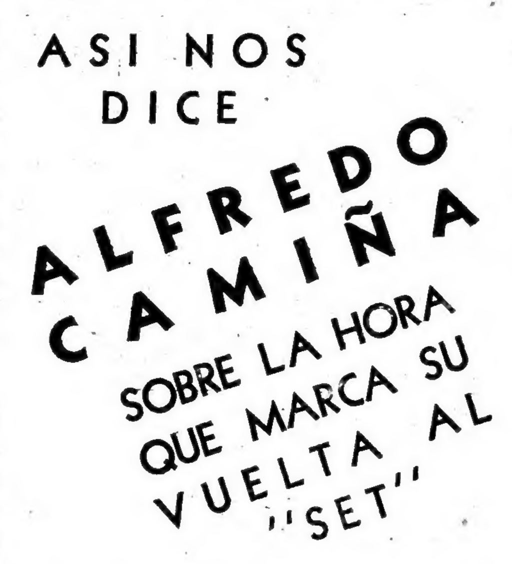
Cuatro fotografías de distintos intérpretes y de distintas producciones. Todas ellas con destino al plan de trabajo reservado, según cálculos y proyectos, a la actual temporada cinematográfica.

Pertenecen estas fotografías a los sellos E. F. A., Atlas Cine Producción y Buenos Aires Film.

Los títulos de las producciones son: "Ha entrado un ladrón", "El ángel de trapo", "Galleguita" y "Su nombre es mujer".



"QUIERO QUE LOS HECHOS DIGAN SU ULTIMA PALABRA"



■ Abiertas las puertas del "set" de S. I. D. E., el sello Platense Film está rodando "Yo hablo", una producción confiada al director Enrique Gándara, y en cuyo elenco se destaca la figura de Alfredo Camiña, hombre de intensa actividad teatral que en el cine había aparecido como una de las mejores esperanzas. Interrumpió, seguramente por cosas de la escena, su presentación en el cuadro, y un silencio que parecía definitivo se rompe recién hoy, con el contrato que firmó con Platense Film para animar uno de los personajes centrales de una comedia dramática cuyo argumento original se debe al mismo director de filmación: Enrique Gándara.

LO QUE INTERESA ES EL HECHO

Estuvimos con Camiña durante breves instantes de filmación. Lo vimos accionar y decir en unas tomas, por cierto difíciles, con suma facilidad. Dúctil en la misión de responder a las situaciones dramáticas ordenadas en frío por el director. Buena voz, rica en matices para diferenciar estados emocionales. Sobrio. Rápido en el ataque y medido en el andar, cosa esta sumamente difícil en el "set". La impresión que nos deja verlo actuar en el pequeño espacio de un decorado interior nos permite abrigar esperanzas en lo que se refiere al posible éxito que habrá de obtener la noche del estreno. Y se lo comunicamos cuando la cámara lo deja libre.

—Lo esencial —refuta Camiña—, no lo fué nunca la palabra, que agradezco de verdad. El hecho en sí es quien debe decir en definitiva el juicio. Yo puedo hacer esto con la mejor de mis voluntades y el propósito más definido..., pero..., ¿quién puede decir que esté verdaderamente bien?... ¿Impecablemente bien? Nadie. Habrá que verme.

—¿Qué piensa usted del personaje que encarna?

—¡Hombre! Pienso bien... Tiene una intensa vida interior. Juega las situaciones básicas del film que dirige Gándara al lado de las figuras centrales. Téngase en cuenta que con la ayuda de Herminia Franco y otros compañeros de trabajo me encuentro cómodo.

—¿Es un hombre joven el que encarna en toda la película?

—Sí. No debe pasar de los cuarenta años.

—¿Cree usted que es esta una verdadera oportunidad para marcar su retorno a las actividades cinematográficas?

—Sí. Esperaba una cosa así. Me refiero a la calidad y al marco que ofrece. Alguna vez, si me permite esta sinceridad, rechacé ciertos ofrecimientos de carácter cinesco por considerarlos inferiores en realidad a mis fuerzas y a mi rendimiento. No hablo de prestigio, si es que tengo alguno como hombre de teatro. Hoy, en Platense Film, y en su primer intento, que se llama "Yo hablo", creo haber encontrado lo que ustedes destacaban como oportunidad. Esperemos que sepa aprovecharla con todas las posibilidades de triunfo...

"TRATARE DE HACER CINE"

—¿Volverá al teatro, Camiña?

—¡Y cómo no volver a eso! Si es para uno como la razón misma de la vida.

—¿Abandonará nuevamente el cine?

—Espero que la suerte diga lo contrario. Me agrada actuar ante los focos. Pero como el cine ofrece demasiadas pausas entre película y película, comprenderán que no es posible esperar tanto. Si el tiempo me lo permite haré teatro. Volveré al "set" cuando se me llame.

—¿Está exclusivo en Platense Film?

—No. Tengo solamente contrato para esta primera película, mas como el sello piensa realizar cuatro producciones más en este año que corre, confío que me he de ver en otra.

—¿Siempre con Enrique Gándara como director?

—Posiblemente sí y posiblemente no. El señor Soler, gerente general de la nueva casa, espera contratar otros directores, contándolo al señor Gándara siempre en la casa.

—¿Qué clase de papeles le agradaría interpretar en otras producciones?

—Siempre los que conserven un profundo corte de humanidad y que concuerden con mi temperamento, sin ir precisamente hacia los papeles, y sin que ellos vengan a mí con obstáculos...; ir el uno y el otro a su encuentro. Hacer de mí, como vehículo, y de los papeles, como medio, un engranaje simple, de fácil funcionamiento y mejor rendimiento.

NUEVAMENTE EN ACCION

Enrique Gándara nos interrumpe a esta altura de la conversación.

—Si me permiten... —dice, y hace un gesto de invitación a su intérprete para que vuelva bajo los focos.

Accedemos al pedido del director, y Alfredo Camiña ofrece el rostro al maquillador a fin de dar lugar a un leve retoque de pasta y volver luego al diálogo.

Breves ensayos. Todos los pormenores posibles tienen una rápida visación, y luego la orden en la voz sonora y joven de Gándara.

Alfredo Camiña, expresivo como siempre, dúctil e inteligente, acciona al lado de Herminia Franco en un pasaje más de "Yo hablo".

Nos vamos.

Junto a la puerta de entrada al "set" nos sorprende el paso silencioso, otra orden de Gándara:

—¡Corte!...

Entonces salimos.



Hace algunos años hubo en los Estados Unidos un gran actor, especializado en papeles de hombre apocado y tímido. En la mayor parte de las películas le tocaba morir, lo que no es una cosa tan simple como a primera vista parece. Este actor estaba casado con una actriz joven y muy bonita llamada Ann Dvorak, la cual se enfermó de un mal tan grave que requirió su aislamiento en un "ranch" de Arizona, hasta lograr el restablecimiento completo. Dos años tardó en llegar la reacción. Cuando llegó, volvió la alegría al hogar, pero con el alejamiento del actor había sobrevenido, en cierto modo, el olvido. Hasta que su resurgimiento llegó por la vía menos esperada.

UN "CORTO" PROVIDENCIAL

El actor a que nos hemos venido refiriendo se llama Leslie Fenton, y yo conozco bien su historia, pues es uno de los grandes amigos de Barry Norton.

En realidad, Leslie no sabía qué iba a pasar con él. La última chance de trabajo la tuvo como actor en "Con los brazos abiertos", en la cual interpretó el papel del delincuente a quien ajustician en la primera parte del film. Pero en rigor de verdad, el ideal de Fenton era ser director, aspiración que en Hollywood es tan difícil de realizar como aquí, con la diferencia de que aquí se puede llegar a ser director sin tener condiciones, y allá no. Ciertas vinculaciones que tenía con los estudios le fueron muy útiles a Leslie, quien obtuvo, finalmente, la dirección de una película corta.

Leslie Fenton hizo esa película, creo que con un tema médico, y fué un éxito sensacional; dió dinero a montones, lo cual significó para el hombre que nos ocupa un contrato para dirigir películas de largo metraje.

Esto lo he traído a colación para demostrar qué clase de extraordinaria importancia se le concede al "corto" en los Estados Unidos. Y a esto podría agregar que grandes directores no tienen a menos, de ningún modo, el dirigir películas de escaso metraje, pues representan expresiones cinematográficas de perfecta dignidad.

CRITERIO EQUIVOCADO

El corto metraje, como industria, está naciendo en nuestro país. No quiero decir que se empiece a hacer recién ahora, sino que comienza como industria. Realizar "cortos" aislados no es hacer industria.

Y es lamentable tener que decir que hemos comenzado mal, iniciándonos por un camino equivocado.

Algunas de nuestras grandes empresas han previsto en su plan anual la realización de películas de dos actos; otras empresas se han constituído exclusivamente para ese fin. Las primeras se encuentran, naturalmente, en condiciones mejores para una buena producción, pero eso no significa, de ninguna manera, que las otras no puedan llegar a excelentes realizaciones y a cumplir buenos negocios.

Eso sí, debe modificarse el punto de vista.

La película de corto metraje, destinada a llenar interesantes funciones de programación, es codiciada por el exhibidor, y allí reside el deseo de hacerlas por parte de las empresas. Para que esa codicia del exhibidor persista es de todo punto necesario que el film sea bueno e interese al público. Ahora bien, para exhibir los "cortos" que he visto hay que tener muy buena voluntad.

Se ha confundido el criterio de la baratura con el de la presentación.

La película corta debe reunir especiales condiciones. Es, naturalmente, más barata que la de largo metraje, por razones de extensión cinematográfica. Estas razones disminuyen notablemente el monto del presupuesto, pero no en la errónea forma que se cree.

Empezando por los decorados y terminando por los temas, siguiendo un orden inverso en las jerarquías de los

Gran recurso de la Industria

La deficiencia de las primeras películas cortas se explica fácilmente. Ellas nacieron con los primeros intentos de nuestro cine. Pequeñas aventuras donde lo romántico del impulso se fundía con la satisfacción de una vocación que parecía excéntrica. Los tiempos se han modificado y este es el momento de encarar de otra manera la producción de corto metraje. Y esta manifestación cinematográfica nada tiene que ver con expresiones como "El loco del obelisco", último "corto" estrenado entre nosotros.

POR I. DOMINGUEZ RIERA

puntos de interés, se advierte una equivocación completa. Los "sets" son pobrísimos, ridículos en su paupérrima simplicidad. Esto quita dignidad a cualquier manifestación cinematográfica. Los temas ni siquiera alcanzan a la categoría de tales. Episodios tontos, carentes de toda gracia o de toda profundidad, no poseen ni la menor proyección educativa que podría salvarlos.

No se advierte en ellos nada que permita suponer que eso es la iniciación de una industria. Y esto es lamentable. Al "corto" hay que atacarlo con criterio de gran película. Decorados buenos, actores capaces, dirección calificada y temas dignos e interesantes, que los hay, en verdad, a montones.

Sobre esas bases hay que especular. Lo demás será perder tiempo, dinero y retrasar un movimiento industrial que puede brindarnos grandes satisfacciones. Sin contar un factor importante: nuestro cine siente la necesidad de directores y ningún campo mejor que el "corto" para ir entrenando a hombres con condiciones para ese trabajo. Allí se puede apreciar en seguida la garra de los futuros realizadores. Y ya verán nuestras empresas como algunos que hablan mucho se quedan en las primeras de cambio y que otros, menos bulliciosos y menos charlatanes, ofrecen el sencillo ejemplo de una inesperada eficacia.

ANA ARNEODO

SE VINCULA AL CINE



Ana Arneodo, destacada actriz de nuestro teatro, se incorpora al cine debutando en "Ha entrado un ladrón", película del sello E. F. A., que dirige Augusto César Vatteone.

■ Ha sido contratada por E.F.A., y con destino al elenco que anima las acciones de "Ha entrado un ladrón", la conocida actriz de teatro Ana Arneodo. Vuelve así, de esta manera, tras de un largo silencio, uno de los valores femeninos más destacados de la escena nacional, para demostrarnos la riqueza de sus recursos interpretativos y su definido temperamento, puesto a prueba en los cien rigores de las responsabilidades de carácter escénico donde triunfara ampliamente, constituyéndose en un nombre familiar en las carteleras de primer orden.
No es posible destacar minuciosamente los pasos de Ana Arneodo en el teatro. La tarea, que no es del todo necesaria, pues es vastamente conocida, nos llevaría, por otra parte, un espacio de que en realidad carecemos.

Por eso, sobre la simple cita, sobre el fugaz recuerdo que nos trae el hecho de haber sido contratada por E. F. A., diremos que Ana Arneodo, primera actriz de los grandes elencos estables que hace años ocupaban salas tan importantes como el desaparecido Buenos Aires y el Comedia, fué quien, actuando con Camila Quiroga en el Odeón, estrenara el papel de la dama joven de "La divisa punzó", que nos legara aquel francés — tan criollo — que se llamara Paul Groussac.

En el teatro Opera —y este es otro de sus mejores recuerdos— supo del triunfo pleno encarnando la heroína de "El molino rojo" a las órdenes de Octavio Palazzolo.

Recorriendo distancia, el público se encontró con ella en el puesto de primera actriz con Muiño y Alippi. Con este binomio, interpretando "Así es la vida", Ana Arneodo se constituyó en un puntal que la prensa elogió.

ENTRE TOMA Y TOMA

Estuvimos con Ana Arneodo, aprovechando breves momentos de reposo en el tiempo de una hora de trabajo en E. F. A.

—Ya lo ven — nos dijo, refiriéndose a su debut cinematográfico —. Actriz de cine.

—¿Qué papel le corresponde en "Ha entrado un ladrón"?

—Uno de los más destacados. Soy la esposa del personaje que interpreta Francisco Alvarez. Una mujer humilde, afectiva y buena.

—¿Qué piensa usted, Ana, del posible éxito personal que le corresponderá en este nuevo film de Vatteone?

—Yo siempre he creído en mí. Me creo fuerte y por lo tanto optimista; de ahí que crea que el triunfo que supongo no habrá de to-

marme de sorpresa. Claro está que estaré un tanto descentrada cuando me vea en el cuadro. Y es que yo no hice nunca estas cosas —agrega, sonriendo y finalizando la respuesta, Ana.

—Volviendo por cosas de teatro: ¿por qué este largo silencio?

—Sencillamente porque nuestra escena anda mal. Salvo una que otra excepción.

—¿Hay algo más que curiosidad en su debut cinematográfico?

—¡Cómo no! Hay ansias renovadas de trabajo, al que rodeo de toda la poesía posible. Hay una especie de honda alegría en esta vuelta que se registra. Algo así como el regreso a la vieja casa que uno dejó hace tiempo y que nos muestra en el encuentro la misma cara color de años. Para mí, a pesar de no haber hecho nunca cine, el hacerlo es volver a encontrarme.

CONFIA QUE HABRA DE INTERESAR

—¿Deducimos, entonces, que piensa seguir actuando en otras producciones?...

—Claro que sí. Yo lo pienso. Ahora que... los encargados de no defraudarme, los orientadores y los directores de nuestro cine, no sé si pensarán lo mismo que yo...

—¿Qué clase de papeles le gustaría interpretar?

—Siempre los papeles humanos. Un poco cerca de la lágrima..., mejor aún..., del asomo de la lágrima... Llegar a emocionar dentro de un equilibrio interpretativo conseguido con esta triple fórmula: tema, dirección e interpretación.

—¿Qué factor considera usted más importante en el cine?

—¿Para lucimiento del intérprete?

—Desde luego.

—Por sobre todas las cosas, el argumento. El cine argentino, pródigo en intenciones, hizo inútiles grandes esfuerzos a causa de la mala calidad de los argumentos. Ustedes, que están más cerca de los estrenos que yo, sabrán hasta qué grado de veracidad alcanzan mis palabras, mis palabras, de las que los hago responsables a ustedes, pues yo no quería hablar... como se imaginan.

FRENTE A FRENTE CON SUS ESPERANZAS

Vatteone, director de filmación de "Ha entrado un ladrón", nos pide a Ana Arneodo. La cámara espera la acción que habrá de animar la delicada actriz con su esposo cinematográfico, Francisco

LA INTERPRETE DE LA DIVISA PUNZO, DE PAUL GROUSSAC, SE PRESENTARA EN HA ENTRADO UN LADRON

Alvarez, en una situación donde interviene en carácter de valet otro elemento de E. F. A., Carlos Rosingana.

Se va, pues, Ana Arneodo, valor de teatro que se une a la familia del "set". Y antes de tendernos la mano agrega, por último:

—Estoy frente a frente con mis esperanzas.

Y esas esperanzas, que han de ser como un enmarañado ovillo, gracias a esta oportunidad que encontró en "Ha entrado un ladrón", han mostrado la punta. Ana Arneodo está elaborando, con los primeros pasos, su porvenir cinematográfico.

ULTIMAS ESCENAS

VUELVE, CONDUCIDA POR SASLAVSKY, LIBERTAD LAMARQUE Y RODEADA POR UN ELENCO DONDE SE DESTACAN ALBERTO VILA, ELSA O'CONNOR, NURI MONTSE, AIDA ALBERTI Y GARCIA BUHR.



Mientras no se filma, bueno es cultivar la camaradería y charlar de tiempos de teatro, de cosas de cine y de esperanzas. Y esto es lo que hacen, según la foto, Elsa O'Connor y García Buhr.

★

Tres niños se reproducen en esta fotografía. Tienen participación en el reparto de "La casa del recuerdo" y encarnan la supuesta infancia de tres personajes centrales.

★

Parte del equipo técnico del sello en pleno trabajo. Además del director, Luis Saslavsky, puede notarse la presencia de Alberto de Zavalía, García Buhr, Giacovino y otros.

El director de filmación entiende que su misión no es solamente dirigir, sino tratar de conocer a través de conversaciones el carácter de sus intérpretes. Aquí lo vemos hablando con quien hace la doble de Libertad Lamarque y que se llama Chola Lavesal.



Aunque el corso es uno de los de nuestros días, sirve para un "carnaval antiguo" y las cámaras trabajan intensamente captando una reconstrucción de las clásicas fiestas del Buenos Aires de hoy. Los técnicos del cuerpo fijo del sello Lumiton, a las órdenes de Manuel Romero, fueron sorprendidos por nuestros fotógrafos tal como puede observarlo el lector, y tal como podrá apreciarlo el espectador que presencie las exhibiciones de "Carnaval de antaño".

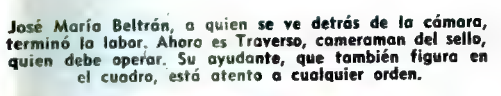


El encargado de la iluminación de "Carnaval de antaño", José María Beltrán, tiene en estos momentos el control de la cámara.

FILMANDO UN CORSO MODERNO PARA CARNAVAL DE ANTAÑO



Dos obreros encargados de manejar los focos de acuerdo a los deseos del iluminador, en plena acción.



José María Beltrán, a quien se ve detrás de la cámara, terminó la labor. Ahora es Traverso, cameraman del sello, quien debe operar. Su ayudante, que también figura en el cuadro, está atento a cualquier orden.



Con el permiso solicitado de antemano a "Cándida" y "Catita", Niní Marshall llegó hasta nuestra redacción para cumplir, firmando las láminas que le correspondieron en una edición de CINE ARGENTINO, con sus millares de admiradores. La inquieta e inteligente creadora de "Cándida" y "Catita", según lo confiesa, estuvo a punto de pedir a sus aliadas una ayuda, pues las láminas eran tantas que para firmarlas todas sin pausas casi era necesario tener un brazo fuerte como el de los dos personajes cómicos que nos presentó en radio, primero, y en cine después.

LA GRACIOSA CATITA Y EL VALEROSO CRISANTO

Nos mostró un día en un film cómo sufrió el mal de amores el paisanito Crisanto Reparaz. Y cómo sabía morir por ella en un duelo donde valía tanto el coraje como el cuchillo. Pedro Maratea, personalísimo actor de cine conquistado al teatro, tiene en el séptimo arte ganado un lugar que lo sitúa entre los primeros galanes jóvenes. También él mereció, por razones de prestigio, el puesto de honor que es la lámina de CINE ARGENTINO, y, como a todos, se le ve en esta página estampando su firma de trazo firme y enérgico.



PERFUMERIA

MYRURGIA

DISTRIBUIDORES ARGENTINA
FALCON Y COMPAÑIA
JUNCAL 7.. BUENOS AIRES
TELEFONO 51 - RETIRO 4887

Febrero 15
de 1940

<u>CARTA ABIERTA N°. 7</u>

Album de Artistas

Próximo ya el momento en que nos será posible, tras de ardua y enmarañada tarea, anunciar la definitiva aparición del Album Myrurgia, decimos:

<u>A LOS ARTISTAS.</u> Mil y mil gracias.

Lo mejor de la Cinematografía Nacional honrará nuestro Album, concebido con la misma generosidad conque Ustedes han firmado.

No se trata, pues, de un elemento comercial, sino de la recopilación de valores artísticos positivos, con destino a la admiración, nó al lucro.

La enorme demanda pública que el Album hà merecido, habla elocuentemente de los prestigios de Ustedes. Vayan nuestros sinceros votos porque la gloria les alcance en toda su plenitud.

Y otra vez, mil y mil gracias...

<u>A LOS INTERESADOS</u>

Como hemos dicho en forma repetida, no podemos responder individualmente las miles de cartas que nos llegan. Solo escribimos cuando la necesidad nos obliga a una aclaración fundamental.

Nada pueden temer los que hayan despachado correctamente sus láminas. Los que no nos hayan remitido las guías o los recibos del Correo, sírvanse hacerlo para una mayor seguridad.

Y en definitiva: nuestra inexorabilidad será más aparente que real. Las pequeñas fallas no han de quebrar las ansia de nuestros amigos...

Hasta la próxima semana, con atentos saludos,

NACE UNA ESTRELLA

El director Borcosque es de los que creen en la juventud por lo que ésta tiene de nuevo y de inesperado en sus posibilidades. De ahí su afán de buscar figuras que aun no hayan aparecido en el lienzo, figuras a las que prueba con toda dedicación, tratando de encontrar sus verdaderas capacidades. Esta nota desenvuelve gráficamente el proceso de un "test", o prueba; la nueva figura es una jovencita de dieciséis años, Lina Valeno, la cual, si el resultado que dicten los proyectores es favorable, abordará un papel en "Fragata Sarmiento".

El equipo de técnicos que secunda a Borcosque en la prueba. Mientras el director explica el sentido de la escena a interpretar, la actriz atiende y los técnicos esperan la orden. Entre éstos, sentado en el "carrito", el ayudante de Borcosque, Jack Hall.



Lo primero es el trabajo del maquillador, que ha de preparar el rostro de la actriz para las luces de los focos. Marques está dando color a los labios de Lina Valeno.



En plena interpretación. Nuestras empresas han implantado ya, y en buena hora, el indispensable sistema de la prueba, sustituyendo a lo que se hacía antes, sucesión de fotografías que lo único que alcanzaban a establecer era si el candidato reunía la fotogenia necesaria. Ahora se sabe si es actor o no.

El director repasa la "letra" a la intérprete, mientras un ayudante mide la distancia para acondicionar el foco de la cámara. Ella se juega en esos momentos toda su esperanza de llegar.



"EL ASTRO DEL TANGO" EXIGE A E.F.A. UNA RECTIFICACION DE RUMBOS

VAMOS a preguntarnos primero qué es lo que se propuso E.F.A. al realizar esta película, "El astro del tango", con la cual da comienzo a su plan de producción para 1940.

Entendemos que deseó hacer una comedia musical, en la cual pusieran en el cartel su prestigio de melodistas dos elementos muy cotizados de la canción popular: Hugo del Carril y Amanda Ledesma. La presencia de esas dos figuras alcanzaría, según su sentido del cine, para arrastrar a las taquillas grandes masas de público. Vale decir, utilizaron un criterio primario de productores. Se olvidaron del resto.

Creemos que se equivocaron. El cine se compone de algo más que de dos intérpretes, cuatro tangos y cincuenta primeros planos. El cine es algo más que todo eso. Y además, una comedia musical no debe confundirse nunca con un mal sainete que lleva canciones intercaladas "a piacere".

Por lo expuesto, "El astro del tango" es una mala película, perteneciente al género de producciones cuyo crecimiento no se debe estimular, porque comportan un criterio erróneo que nada de bueno incorpora a nuestra cinematografía.

EL ARGUMENTO

La comedia musical es uno de los géneros más difíciles de realizar en el cine. Está siempre entre lo real y lo ilógico, entre lo verdadero y lo ficticio, salvándose de esto por su especial estructura y el recurso de las melodías, y apoyándose en aquello para desenvolverse y avanzar en el proceso de su trama. Si seguimos este razonamiento, advertiremos de inmediato que el film que nos ocupa, nada tiene que ver con la comedia musical. Y en cambio tiene muchos puntos de contacto con lo burdo, lo desprestigiante, lo ridículo y la mentira.

Los señores Conrado de Koller y Ariel Cortazzo han sido los autores del argumento, que después adaptó cinematográficamente, colocando, además, diálogos adicionales, el señor Luis Bayón Herrera. Al través de esa triple versión, la sociedad argentina y los elementos que la forman parecen ser un enjambre de muchachas alocadas, caballeretes afeminados y hombres y mujeres de criterio estrecho, pasatista y absur-

lo. Y el balneario de Mar del Plata, un producto híbrido de la corte de Nabucodonosor, sociedades vicentinas y entidades protectoras de niños débiles.

Sin entrar en disquisiciones sociológicas, que no vienen al caso, hay que decir que en esas esferas de nuestro pueblo hay demasiadas cosas respetables y dignas como para no merecer ese degradante manoseo. Y esto hay que decirlo en tono bien alto, porque cada vez que nuestros libretistas entraron a desarrollar asuntos cuyo marco era la alta sociedad porteña, ésta quedó como para prestigiarse en el extranjero... Situación que no puede continuar, pues si nosotros mismos nos empeñamos en rebajarnos y en mentir nuestra hidalguía, nuestra amplitud democrática y nuestro criterio moderno, no tenemos derecho a gritar cuando en el extranjero nos deforman. A la postre resulta preferible el gaucho de Fairbanks al pituco marplatense que parece simbolizar en el asunto a la juventud porteña de sociedad.

La trama es de una gran sencillez, con situaciones que se repiten hasta el cansancio. En síntesis, se nutre con las aventuras amorosas de un cantor de tangos. Este llega a Mar del Plata y en el aristocrático balneario, las chicas de sociedad lo asaltan y poco menos lo desvisten, febricientes de histérico entusiasmo. Buscando la soledad, el referido ídolo se encuentra en un lugar apartado de la costa con una chica perteneciente a una familia patricia, quien, ignorando la identidad del cantor, dialoga con él hasta que ambos son sorprendidos por un fotógrafo de diarios. El escándalo (¡qué escándalo!...) se cierne sobre la casa aristocrática. Hugo acude como un caballero a disculparse, pero las circunstancias se anudan y la ola de intrigas continúa. Amistades ancestrales entre las viejas familias se quiebran porque la niña está enamorada del cantor... Sus amigas le hacen el vacío...; el padre dice que ha sido ministro de la Nación y que el honor de su familia debe quedar a salvo, aunque no haya pasado nada...; una tía solterona, que durante veinticinco años ha sido dama vicentina, dice un chascarrillo que no nos animamos a reproducir...; se mezcla en el asunto una viuda que ha sido viejo amor del artista y al final la chica decide terminar sus días como doña Inés: en un convento. Pero él acude, se introduce en la capilla privada del claustro (?) y, del ambiente místico del altar, la inteligencia del director nos saca, luego de un corte rápido, para terminar la película cantando un tango mientras pasean por Palermo en una "roadster" veloz..

¡Sí que vamos bien por este camino!...

¿Tenía necesidad la E.F.A., que se gastó muy buenos pesos en unos excelentes decorados de Arancibia para presentar la película en un marco fotográfico digno, de realizar un argumento plagado de tantas inexactitudes, tantos errores y tan falto de consistencia?

¿De nada le sirvió a la empresa el juicio adverso de "La mujer y el jockey", infortunada producción atacada del mismo y terrible mal?

Es lamentable que unos estudios con esa capacidad técnica y una empresa de tal solvencia económica no busquen el afianzamiento de su sello por caminos más honorables y sobre todo más constructivos para nuestro cine.

LA INTERPRETACION

Quien está mejor es Amanda Ledesma, porque su papel tiene más sostenido tono de comedia y en esta cuerda es eficaz. Mucho mejor actriz de lo que ella misma supone. Hugo del Carril, que mientras está en comedia se defiende naturalmente y sin esfuerzo, colocado en el plano dramático flaquea, y es lógico que así suceda, ya que no es actor de esa tesitura. El error fué ponerlo en ese trance, sobre todo en aquella imposible escena con Ana María Lynch, instante dramático que por su situación requiere intérpretes muchísimo más capaces.

El trabajo de Amanda y Hugo, desde el punto de vista musical es excelente, aunque las canciones no resulten muy pródigas, con excepción de dos composiciones de Sciammarella, excesivamente fáciles, pero muy pegadizas. Destaquemos el grato recuerdo de "Clavel del aire". La debutante Ana María Lynch, que por momentos fotografía admirablemente, ha sido pésimamente manejada. Colocada en un papel que no es para su tipo —grave inconveniente inicial—, debe soportar compromisos que están muy por encima de su precaria experiencia. Carlos Rosingana, un poco grotesco, hace reír, sin embargo, y por él tiene una válvula de escape la árida lentitud de la comedia. Juan Mangiante jugó su papel con su avezada autoridad de actor. En cuanto a Adrián Cúneo, es inocente del papel que tuvo que hacer, papel que veríamos con mucho gusto desterrado para siempre de los recursos de los es-



critores cinematográficos. Los demás intérpretes se portaron en general con corrección.

LA DIRECCION

Según se aclara en los títulos, el asesor técnico de la película ha sido Carlos Schlieper. Debemos suponer, después de esa aclaración, que lo que tuvo a su cargo la dirección ha sido la estructuración general del film, su espíritu, su idea y su tono. El señor Bayón Herrera ha dado un aporte poco positivo e insuficiente.

LA PARTE TECNICA

Buena la fotografía de Roque Funes, excepto en algunos primeros planos. Malos en general y fuera de proporción los fondos proyectados. El sonido, irregular. El encuadre, muy flojo y de una gran pobreza, especialmente en las tomas elegidas para captar las canciones, en base a fatigosos e implacables rostros a todo cuadro. Muy buenos y de excelente gusto los decorados de Arancibia.

La música de fondo pertenece a Alberto Soifer.



ADELQUI MILLAR

NOS HABLA DE "LA CARGA DE LOS VALIENTES" EN VISPERAS DE LA INICIACION DE SU RODAJE

TRES MESES DE TRABAJOS PRELIMINARES INSUMIO LA PREPARACION DE ESTA NUEVA PELICULA DE PAMPA FILM

Tres meses de trabajos previos ha insumido la preparación del rodaje de "La carga de los valientes", película que en calidad de superproducción extraordinaria habrá de ser ofrecida bajo la responsabilidad del sello Pampa Film. En ese tiempo todo ha sido visto y previsto y ya sus realizadores se hallan abocados a las tareas definitivas de su elaboración.

Adelqui Millar es, como se sabe, el director encargado de verter cinematográficamente el argumento de Belisario García Villar.

Antes de partir a General Guido al frente de sus huestes cinescas, tuvimos oportunidad de hablar con el realizador de "Ambición" acerca de la empresa que ha encarado y que según todas las presunciones habrá de exigirle dedicación ímproba y responsable.

—Belisario García Villar — nos dice — presentó a Pampa Film tres argumentos, uno de los cuales, el de "La carga de los valientes", mereció preferencia. Previa aceptación "a prima facie", se realizó su lectura ante la presencia del señor Ferrando, propietario de la productora, los tres jefes de venta de la misma y la mía. Cabe destacar la circunstancia de que se haya requerido opinión con respecto a las posibilidades de rendimiento económico de un film del carácter del que nos ocupa, a los encargados de su distribución. El argumento de "La carga de los valientes" fué considerado digno no solamente por sus proyecciones artísticas e instructivas, sino también, porque considerado bajo un aspecto práctico, insinuó posibilidades de rendimiento muy interesantes.

El señor Millar continúa diciéndonos:

—Encaré la responsabilidad de la realización de una película eminentemente criolla, cuyas escenas, debiendo transcurrir en una época lejana y característica, exigían un asesoramiento perfectamente documentado y estricto acerca de usos, modalidades y costumbres. Por otra parte, la información histórica, ya que habrá de revivirse un hecho acontecido y veraz, debía procurarse amplia y erudita. Honradamente consideré, que no obstante mis veinticinco años de experiencia en estos asuntos del cine, mi capacidad directiva no alcanzaría para poder afrontar por medios propios, exclusivos, tamaña responsabilidad. La colaboración de entendidos en diversos aspectos emergentes de la trama me resultó indispensable; así fué como, en perfecto acuerdo con el argumentista García Villar, requerimos el asesoramiento de verdaderas autoridades en materia histórica y reconstructiva. Debo citar al señor Justo P. Sáenz, miembro de la Junta de Asuntos Históricos de la Provincia de Buenos Aires; al señor Alejo González Garaño, director del Museo Histórico de la Nación, que puso a nuestra disposición todo el material documental de su colección privada; al señor Carlos Vega, que nos asesoró en lo relativo a danzas y can-

ciones, y a Eliseo Montaine, que proyectó los escenarios. Mere destacarse que por primera vez en la vida de nuestro cin recurre en forma tan amplia al tesoro documental, históri informativo de museos, colecciones privadas y bibliotecas. S pretendido, de esta manera, aportar al film un valor intrín representado por tales elementos, que cimente una realiz exacta y veraz.

—¿Cuántas películas debe dirigir usted para Pampa du el año en curso?

—Debo dirigir tres; ésta que nos ocupa es la primera. I un principio determiné justificar mi designación y mis l años de actividad cinematográfica realizando un trabajo d sin reparar en la intensidad de la tarea. Hace tres meses estoy abocado a los preliminares, en cuyo tiempo muy bien biera podido cumplir parcialmente con mi compromiso, afron do direcciones de menor responsabilidad. He preferido abordar tema enjundioso que, plasmado competentemente, habrá de tribuir a la cimentación de los prestigios del sello y, consecu mente, habrá de beneficiar a nuestra industria autóctona.

—¿La escenografía ha merecido a usted especial atención

—Efectivamente; las reconstrucciones serán fieles y las to de conjunto serán hechas en terrenos apropiados, que hemos gido en cuidadas exploraciones. De esta manera, impediremos nuestra intención de lograr exactas sensaciones de campo ab se malogre con accidentes visuales propios de escenarios i cuados. Debo declarar que la producción personificada por ñor Olegario Ferrando está en perfecto acuerdo con la dire todas las sugerencias y exigencias del trabajo han sido co pladas de tal lado con criterio de colaborador fiel. Por otra te, se ha establecido un entendimiento tal entre el product director, el argumentista, los asesores y los artistas, que las p pectivas se ofrecen excelentes. Creo que una colaboración de teresada y cordial es base de éxito en estas empresas.

El señor Millar prosigue diciéndonos.

—Luego de haberse hecho una concienzuda elección de artistas en sus tipos, leímos ante todos el argumento, pidiendo y aceptando las opiniones que a cada uno mereciera el papel que le fuera asignado con referencia a sus mayores posibilidades de actuación. Hemos hecho pruebas de maquillaje, que luego fueron exhibidas ante los mismos artistas; en este otro aspecto también fueron pedidas y aceptadas sugerencias propicias a la mejor realización del tipo. Idénticamente hemos procedido en lo que respecta a la vestimenta.

"La realización de "La carga de los valientes" habrá de exigir, indudablemente, a la empresa, la inversión de un capital extraordinario, con relación a los que habitualmente se destinan a películas nacionales, dado el criterio actual en este punto.

"Posiblemente en ello finque mi habilidad directiva, sobre otros aspectos que deben serme propios. Esta película tiene por base reconstrucciones y movimientos de grandes masas; no obstante ello su costo no pasará de los doscientos veinte mil pesos."

Estas fueron las breves declaraciones que nos hiciera Adelqui Millar en vísperas del rodaje de la superproducción extraordinaria de Pampa Film "La carga de los valientes".



Carlos del Valle



LAS COPAS

copa con Silvetti, el conocido crítico ci- alegría de un carnaval bien festejado.

DOS NUEVAS FIGURAS EN "LA CARGA"

La actriz Amelia Bernabé ha sido designada para interpretar uno de los papeles centrales del nuevo film "La carga de los valientes", producción que, como se sabe, lleva argumento de Belisario García Villar.

Toti Muñoz, una chica que hace sus primeras armas en el cine y que es triunfadora en un concurso de belleza, suplanta a Anita Jurado en una pequeña responsabilidad. Con la contratación de estas dos figuras ha quedado completo el elenco que animará una nueva película de Pampa Film.



ADELQUI MILLAR

NOS HABLA DE "LA CARGA DE LOS VALIENTES" EN VISPERAS DE LA INICIACION DE SU RODAJE

TRES MESES DE TRABAJOS PRELIMINARES INSUMIO LA PREPARACION DE ESTA NUEVA PELICULA DE PAMPA FILM

Tres meses de trabajos previos ha insumido la preparación del rodaje de "La carga de los valientes", película que en calidad de superproducción extraordinaria habrá de ser ofrecida bajo la responsabilidad del sello Pampa Film. En ese tiempo todo ha sido visto y previsto y ya sus realizadores se hallan abocados a las tareas definitivas de su elaboración.

Adelqui Millar es, como se sabe, el director encargado de verter cinematográficamente el argumento de Belisario García Villar.

Antes de partir a General Guido al frente de sus huestes cinescas, tuvimos oportunidad de hablar con el realizador de "Ambición" acerca de la empresa que ha encarado y que según todas las presunciones habrá de exigirle dedicación ímproba y responsable.

—Belisario García Villar — nos dice — presentó a Pampa Film tres argumentos, uno de los cuales, el de "La carga de los valientes", mereció preferencia. Previa aceptación "a prima facie", se realizó su lectura ante la presencia del señor Ferrando, propietario de la productora, los tres jefes de venta de la misma y la mía. Cabe destacar la circunstancia de que se haya requerido opinión con respecto a las posibilidades de rendimiento económico de un film del carácter del que nos ocupa, a los encargados de su distribución. El argumento de "La carga de los valientes" fué considerado digno no solamente por sus proyecciones artísticas e instructivas, sino también, porque considerado bajo un aspecto práctico, insinuó posibilidades de rendimiento muy interesantes.

El señor Millar continúa diciéndonos:

—Encaré la responsabilidad de la realización de una película eminentemente criolla, cuyas escenas, debiendo transcurrir en una época lejana y característica, exigían un asesoramiento perfectamente documentado y estricto acerca de usos, modalidades y costumbres. Por otra parte, la información histórica, ya que habrá de revivirse un hecho acontecido y veraz, debía procurarse amplia y erudita. Honradamente consideré, que no obstante mis veinticinco años de experiencia en estos asuntos del cine, mi capacidad directiva no alcanzaría para poder afrontar por medios propios, exclusivos, tamaña responsabilidad. La colaboración de entendidos en diversos aspectos emergentes de la trama me resultó indispensable; así fué como, en perfecto acuerdo con el argumentista García Villar, requerimos el asesoramiento de verdaderas autoridades en materia histórica y reconstructiva. Debo citar al señor Justo P. Sáenz, miembro de la Junta de Asuntos Históricos de la Provincia de Buenos Aires; al señor Alejo González Garaño, director del Museo Histórico de la Nación, que puso a nuestra disposición todo el material documental de su colección privada; al señor Carlos Vega, que nos asesoró en lo relativo a danzas y can-

ciones, y a Eliseo Montaine, que proyectó los escenarios. Mere destacarse que por primera vez en la vida de nuestro cine recurre en forma tan amplia al tesoro documental, históri informativo de museos, colecciones privadas y bibliotecas. S pretendido, de esta manera, aportar al film un valor intrír representado por tales elementos, que cimente una realiz exacta y veraz.

—¿Cuántas películas debe dirigir usted para Pampa du el año en curso?

—Debo dirigir tres; ésta que nos ocupa es la primera. I un principio determiné justificar mi designación y mis l años de actividad cinematográfica realizando un trabajo d sin reparar en la intensidad de la tarea. Hace tres meses estoy abocado a los preliminares, en cuyo tiempo muy bien biera podido cumplir parcialmente con mi compromiso, afron do direcciones de menor responsabilidad. He preferido abordar tema enjundioso que, plasmado competentemente, habrá de tribuir a la cimentación de los prestigios del sello y, consecue mente, habrá de beneficiar a nuestra industria autóctona.

—¿La escenografía ha merecido a usted especial atención

—Efectivamente; las reconstrucciones serán fieles y las to de conjunto serán hechas en terrenos apropiados, que hemos gido en cuidadas exploraciones. De esta manera, impediremos nuestra intención de lograr exactas sensaciones de campo ab se malogre con accidentes visuales propios de escenarios i cuados. Debo declarar que la producción personificada por ñor Olegario Ferrando está en perfecto acuerdo con la dire todas las sugerencias y exigencias del trabajo han sido co pladas de tal lado con criterio de colaborador fiel. Por otra te, se ha establecido un entendimiento tal entre el product director, el argumentista, los asesores y los artistas, que las p pectivas se ofrecen excelentes. Creo que una colaboración de teresada y cordial es base de éxito en estas empresas.

El señor Millar prosigue diciéndonos.

—Luego de haberse hecho una concienzuda elección de artistas en sus tipos, leímos ante todos el argumento, pidiendo y aceptando las opiniones que a cada uno mereciera el papel que le fuera asignado con referencia a sus mayores posibilidades de actuación. Hemos hecho pruebas de maquillaje, que luego fueron exhibidas ante los mismos artistas; en este otro aspecto también fueron pedidas y aceptadas sugerencias propicias a la mejor realización del tipo. Idénticamente hemos procedido en lo que respecta a la vestimenta.

"La realización de "La carga de los valientes" habrá de exigir, indudablemente, a la empresa, la inversión de un capital extraordinario, con relación a los que habitualmente se destinan a películas nacionales, dado el criterio actual en este punto.



"Posiblemente en ello finque mi habilidad directiva, sobre otros aspectos que deben serme propios. Esta película tiene por base reconstrucciones y movimientos de grandes masas; no obstante ello su costo no pasará de los doscientos veinte mil pesos."

Estas fueron las breves declaraciones que nos hiciera Adelqui Millar en vísperas del rodaje de la superproducción extraordinaria de Pampa Film "La carga de los valientes".

Carlos del Valle

salió a la calle y sa... fin, se divirtió. Las placas de nuestros chasiretes dicen ahora cómo fueron sorprendidos algunos componentes de la gran familia.



María Esther Duckse baila un tango con corte, y es su compañero Vicente Forastieri, mientras Roberto Fugazot le hace una broma a Héctor Coire.

No basta ser alegre; hay que demostrarlo. Y lo demuestran bien sonrientes Agustín Barrios, Carlos Rosingana, Dora Dolly y Ferraro.

Se vino desde Témperley este joven que se llama Alberto Pérez con el original disfraz hecho con carátulas de nuestra revista.

AL CHOCAR DE LAS COPAS

Pepita Serrador, tan encantadora como siempre, choca su copa con Silvetti, el conocido crítico cinematográfico, mientras Narciso Ibáñez ríe con toda la alegría de un carnaval bien festejado.

DOS NUEVAS FIGURAS EN "LA CARGA"

■ La actriz Amelia Bernabé ha sido designada para interpretar uno de los papeles centrales del nuevo film "La carga de los valientes", producción que, como se sabe, lleva argumento de Belisario García Villar.

Toti Muñoz, una chica que hace sus primeras armas en el cine y que es triunfadora en un concurso de belleza, suplanta a Anita Jurado en una pequeña responsabilidad. Con la contratación de estas dos figuras ha quedado completo el elenco que animará una nueva película de Pampa Film.

★ LO QUE PASA Y PUEDE PASAR

ESPERA EMPEZAR PRONTO, CAVIGLIA

■ Orestes Caviglia, que debió retrasar la iniciación de los interiores de la película "Pueblo chico, infierno grande", en los "sets" de E. F. A., por hallarse éstos ocupados por los decorados de "Ha entrado un ladrón", confía que lo podrá hacer dentro de pocos días. Mientras tanto, el director se dedica a completar el reparto, que ya cuenta con las siguientes figuras: Pedro Tocci, Aída Luz, Totón Podestá, Juan Mangiante, Mario Fortuna, Nélida Bilbao, Carlos Rosingana y las niñitas Aline Martinent y Elsa Merval. La música descriptiva del film, que tiene argumento de Eduardo Pappo y Enrique Martinent, fué confiada a Gutiérrez del Barrio.

●

PARECE QUE LO ENCONTRARON

■ Estaba dando trabajo Luis Sandrini en Pampa. ¡Vaya lo difícil que fué buscarle asunto al popular cómico! Menos mal que parece que todo ha terminado y la gente del sello dió con un binomio —esto en confidencia— especialista en temas de cine, que se habría comprometido a realizar un libro concordante con la modalidad interpretativa de quien nos dió un "Cachuzo" y un "Pitango".

★



SERA "LA MUJER CENTAURO"

■ En esta nota, obtenida por nuestros fotógrafos en Palermo, vemos a Anita Jordán, la primera figura femenina de "La carga de los valientes", perfeccionando su equitación. La acompañan tres futuros intérpretes del nombrado film: Blanca Orgaz, Néstor Deval y Carlos Fioriti, que ya empezó a dejarse la barba, según lo exige su personaje fílmico.

ROMANCE MODERNO



La ardua labor del "set" merece en realidad un serio descanso cuando la hora de *romper filas* suena en el bronce de la vieja campana. Pero, ¿quién habla de reposo cuando se es joven como Esther Vanni, Oscar Valicelli y Justo José Caraballo? La respuesta salta rápida: "Nadie piensa en eso". Y el trabajo de uno de nuestros reporteros gráficos nos ayuda a defender la respuesta misma. Prueba de ello es que los tres, que se complementan bien, han elegido para descanso el violentísimo "base-ball". La elegante silueta de la chica se nos muestra en el ataque, y Valicelli, sin perder su habitual sonrisa, conservando la clásica pose que el juego exige, espera. En la otra faz de esta hora de reposo, lo vemos a Justo José Caraballo al lado de Esther, a punto de refrescarse con un excelente vaso de cerveza (de la que no engorda), mientras ella, con la mirada extraviada en la lejanía (se supone esto), se destaca por su belleza nórdica.

¿No es verdad, amigo lector, que los artistas de cine, cuando dicen que la labor del "set" requiere largas horas de descanso, mienten? Por lo menos esto nos lo sugiere el trío, que es bien de cine y que es bien mentiroso.

PROXIMO ESTRENO

Otra situación de la película del sello Lumiton dirigida por Francisco Múgica. Elías Alippi en la composición de un "tipo" junto a Enrique Serrano.

Próximamente se estrenará en el Monumental la película "Medio millón por una mujer", que dirigió por cuenta de Lumiton el director estable Francisco Múgica. En el reparto, como se sabe, figuran, además del debut de la primera actriz Eva Franco, los siguientes intérpretes: Elías Alippi, Enrique Serrano, Teresa Serrador, Juan Mangiante, José Ruzzo, Cirilo Etulain, Alfredo Fernández y Carlos Rodríguez.

A la finalización del segundo mes del corriente año, Lumiton habrá por consiguiente registrado dos estrenos, pues, como se recordará, Manuel Romero inauguró la serie con "Divorcio en Buenos Aires". Los del sello confían en la labor del realizador de "Margarita, Armando y su padre".

Enrique Serrano y Juan Mangiante, dos figuras importantes de "Medio millón por una mujer", en una situación del film que habrá de estrenarse próximamente

EN CASO DE FILMARSE

Si Pampa Film se decide por fin a realizar una producción contando como número base al conocido Alí Salem de Baraja, el marqués de Stambul, se contaría con el concurso, en el reparto, de Malisa Zini, quien asumiría la responsabilidad de la damita, y de Benita Puértolas, que desde hace tiempo no está en el cuadro. Estas dos figuras femeninas prestarían un valioso refuerzo en el elenco que tendrá la misión de rodear al personaje radiotelefónico vastamente conocido.

UNA CHICA MODERNA Y UN "RACER"

María Esther Vergara ofrece el blanco de su silueta perfilada, sentada comodamente en el guardabarro de un "racer" cuyas líneas modernas se adivinan desde el simple detalle que muestra el enfoque. Firme en la pose, tiene una canción de amor en los labios.

¿A quién le cantará María Esther Vergara? ¿La canción será por el encuentro, o por la nostalgia? Mucho nos tememos que sea de lo uno o de lo otro, porque María Esther no tiene más amor que la velocidad. "El" no está en su vida de muchacha que se sienta en los guardabarros de los "racers".

DE TODOS LOS PAGOS

CON UN POCO DE FERNET

Regresó ya la mayor parte de los elementos que habían ido a Montevideo a hacer revista. Todos hablan de las playas y ostentan un bronceado color que suena un poco detonante en el ambiente de la calle Corrientes. Cuando se les habla de la temporada, prefieren olvidar...

—¡Qué trabajo para cobrar, compañero!...

No todo puede ser dulzura en la vida... La caña uruguaya es más rica con un poco de fernet... Y dicha sea la frase a manera de consuelo...





COMO DE ENCARGO

Todo cae de perilla, por lo visto, para los directores de cine. A Romero le vino como anillo al dedo el carnaval porteño, para filmarlo como tomas finales de su producción. A Borcosque, que tiene que rodar un tema de navegación, le vendrá bien el desfile de nuestra escuadra marítima, con asistencia del señor presidente de la Nación, para insertarlo en el curso de "Fragata Sarmiento".

China que resiste la acción del tiempo. Persiste con sus ojazos negros, su tez color mate, su vestimenta paisana y su alma cantora. Así se nos presenta, componiendo una mujer de nuestro llano con sabor a leyenda y rumor de llorona, la actriz Mary Erlinda Irala, vastamente conocida en toda América, pues lleva realizada una interesante jira. Se halla actualmente en nuestra ciudad y espera debutar en el cine. Le sobran entusiasmos y condiciones. La suerte, desde los primeros tanteos que habrán de realizarse en breve, dirá cuál será el fruto de la aspiración de Mary Erlinda.

¿NO VA SEBASTIAN CHIOLA?

Por hallarse comprometido con Arturo S. Mom para el elenco que utilizará en el rodaje de "Petróleo", parece que Sebastián Chiola no se podrá poner a las órdenes de Carlos Borcosque, quien le tenía destinado el protagonista de "Fragata Sarmiento". Se cree que en estos momentos el realizador de "...Y mañana serán hombres" está buscando quien reemplace al eficaz Chiola.

NO SERA LADRON DE "JOYAS"



En un ángulo de una fiesta reciente hemos sorprendido al señor Aristeo Salgueiro charlando con Elisa Labardén, joven damita de nuestro cine. Y decíale, Salgueiro, cuando tendimos el oído:

—¡No! ¡No me diga eso! ¡Considéreme su amigo! ¡Caramba!

—¡¡Sí!! Le digo eso — contestaba Elisita —. Yo trabajo en "Ha entrado un ladrón", pero no sé quién es el ladrón.

—¿Y dónde entra?

—¡Qué curioso! ¿Le interesa?

—Sí... Dígamelo... ¿Dónde entra?... ¿Quién es el ladrón? ¿La quiere robar a usted?

—No. A mí no.

—¡Ah! Entonces no es ladrón de *joyas*. No vale la pena ser ladrón así.

Señor...

LEVANTAN LOS DECORADOS

En los "sets" de la Río de la Plata se están levantando los decorados que Leopoldo Torres Ríos utilizará en el rodaje de la adaptación de Pedro E. Pico "La luz de un fósforo". El rodaje se iniciará cuanto antes y será su figura central Pepita Serrador, siendo secundada, entre otros, por Eduardo Sandrini, Esther Vanni, Mecha López y Pablo Racioppi, actor este último de exitosa labor ante los micrófonos de L R 1, Radio El Mundo. Es, además, elemento de primera línea del elenco estable de la popular broadcasting de la calle Maipú.

SE ENFERMO LEONOR RINALDI

En E. F. A. ya podían haber finalizado el rodaje de "Ha entrado un ladrón", adaptación de un vodevil de Julio F. Escobar y A. Fernández Lepina, perteneciente a Augusto, César Vatteone y Daniel Spósito, que se está realizando con Tito Lusiardo, Francisco Alvarez, Emperatriz Carvajal, Leonor Rinaldi, Antonio Gandia, Ana Arneodo, Carlos Rosingana, Julio Renato, Nélida Bilbao, Elisa Labardén y Domingo Márquez. Si ello no sucedió se debe a que la actriz Leonor Rinaldi debe guardar cama, pues está atacada de angina gripal, y se espera que se reponga definitivamente a fin de poder realizar las últimas tomas y dar curso definitivo a los procesos del laboratorio.

EL MAS FUERTE SERA EL MEJOR

—¿Quién es el mejor de los dos? — preguntó el popular García Ramos. Y Quartucci, que también es popular, respondió: —"Yo".

Entre sí y no se dió curso a una seria discusión en presencia de siete chicas, compañeras de trabajo, hasta que una de ellas — morocha por más señas — propuso que se jugara la calidad del mejor en una clásica y criolla pulseada, cosa que accedieron de inmediato los dos galanes. Presente en el acto de los forzudos, nuestro fotógrafo impresionó esta placa que resultará histórica. Algún día, cuando los dos galanes, jubilados ya, se encuentren una tarde de recuerdos, se dirán: "¡Qué lío!... ¿Recuerdas?... Estuvimos pulseando toda una tarde para saber quién era mejor artista".

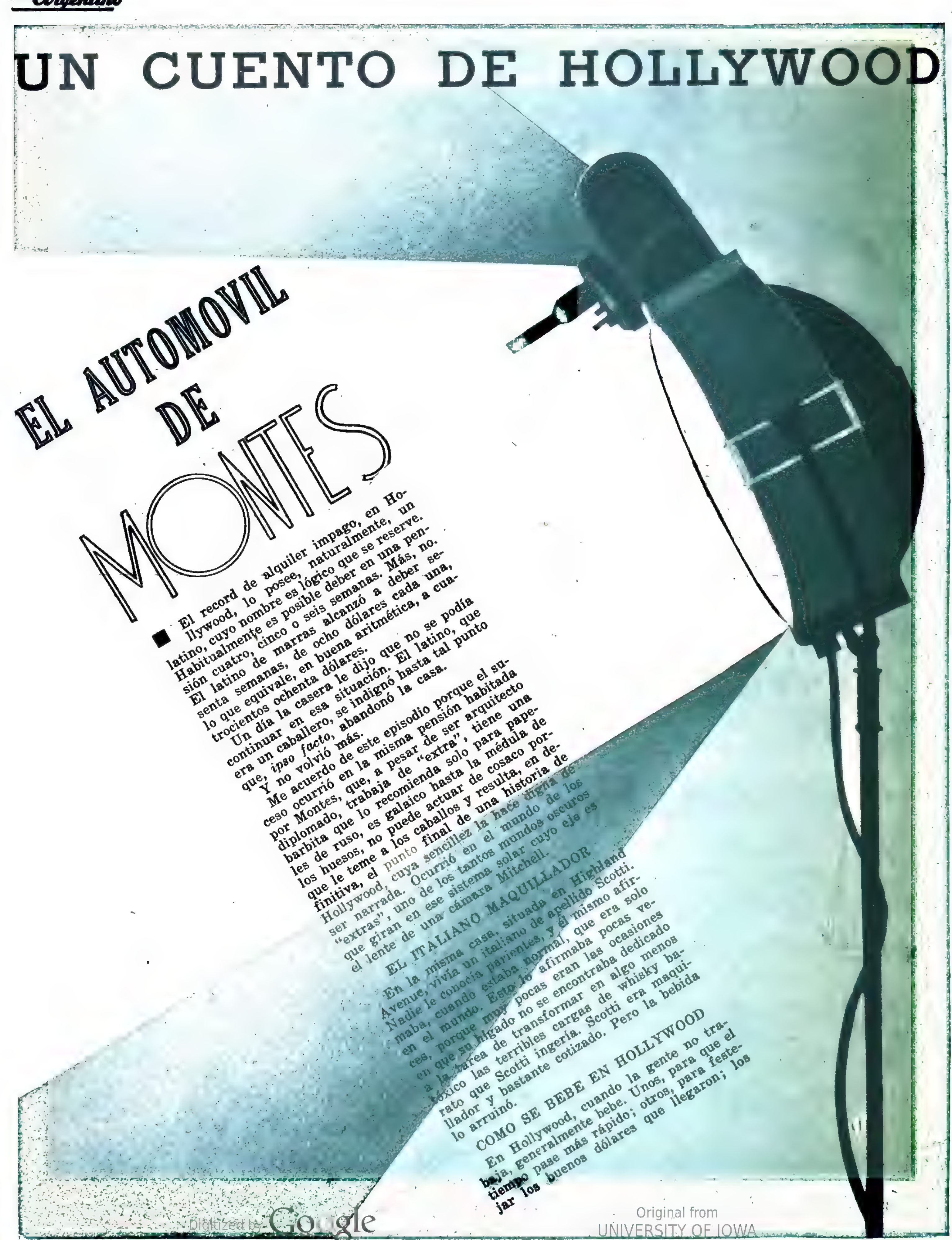
Y los dos, posiblemente, querrán tener razón al acreditarse la victoria. Y en realidad el match resultó un furioso empate.

TITULOS SIN COTIZACION

LA NOVIA SECRETA. — Delia Garcés.
RAPSODIA DE JUVENTUD. — Florencio Parravicini.
LA VUELTA AL NIDO. — Moglia Barth.
IDILIO INCOGNITO. — ¿.....?
QUIEN MAS FELIZ QUE YO. — Anita Jordán.
CADA AMANECER MUERO. — Adelqui Millar (esperando salir para Guido).
HEROES OLVIDADOS. — Nelo Cosimi.
LLEGARON LAS LLUVIAS. — Exteriores de San Isidro.



UN CUENTO DE HOLLYWOOD



EL AUTOMOVIL DE MONTES

El record de alquiler impago, en Hollywood, lo posee, naturalmente, un latino, cuyo nombre es lógico que se reserve. Habitualmente es posible deber en una pensión cuatro, cinco o seis semanas. Más, no. El latino de marras alcanzó a deber sesenta semanas, de ocho dólares cada una, lo que equivale, en buena aritmética, a cuatrocientos ochenta dólares.

Un día la casera le dijo que no se podía continuar en esa situación. El latino, que era un caballero, se indignó hasta tal punto que, *ipso facto*, abandonó la casa. Y no volvió más.

Me acuerdo de este episodio porque el suceso ocurrió en la misma pensión habitada por Montes, que, a pesar de ser arquitecto diplomado, trabaja de "extra", tiene una barbita que lo recomienda solo para papeles de ruso, es galaico hasta la médula de los huesos, no puede actuar de cosaco porque le teme a los caballos y resulta, en definitiva, el punto final de una historia de Hollywood, cuya sencillez la hace digna de ser narrada. Ocurrió en el mundo de los "extras", uno de los tantos mundos oscuros que giran en ese sistema solar cuyo eje es el lente de una cámara Mitchell.

EL ITALIANO MAQUILLADOR

En la misma casa, situada en Highland Avenue, vivía un italiano de apellido Scotti. Nadie le conocía parientes, y él mismo afirmaba, cuando estaba normal, que era solo en el mundo. Esto lo afirmaba pocas veces, porque muy pocas eran las ocasiones en que su hígado no se encontraba dedicado a la tarea de transformar en algo menos tóxico las terribles cargas de whisky barato que Scotti ingería. Scotti era maquillador y bastante cotizado. Pero la bebida lo arruinó.

COMO SE BEBE EN HOLLYWOOD

En Hollywood, cuando la gente no trabaja, generalmente bebe. Unos, para que el tiempo pase más rápido; otros, para festejar los buenos dólares que llegaron; los

de más allá, para olvidarse que tienen que esperar trabajo, y algunos para dormir los sueños que nunca pueden realizar, porque la vida los detiene y los inconvenientes y la lucha los van triturando.

Por todo eso se bebe, con una especie de fatalismo, de entrega, de renunciamiento musulmán. Cuando venga el ansiado llamado del "estudio", habrá tiempo para ponerse en paz con la fisiología. Y cobrar los dólares que hacen marchar adelante.

EL CASO DE SCOTTI

Scotti era de los que bebían para dormir sueños. Pertenecía, pues, a la especie irredimible. Quizás ambicionaría tener diez ayudantes, entrar en el "set" con aire de triunfador, gritar fuerte, detener una filmación con ademán autoritario..., ser un pequeño rey. Y no era nada de eso. Por lo cual, bebía.

La verdad es que nunca estaba en casa para esperar el trabajo, y, por lo tanto, no trabajaba; naturalmente, no pagaba el alquiler. Y, además, era casi una miseria, sin voluntad, sin energía y sin emociones. Pero tenía un automóvil, suprema garantía de la casera.

El automóvil, descuidado, se estaba volviendo tan inerte como su dueño, razón por la cual la dueña de la pensión se alarmó. Nadie le daría un centavo por el coche, si las cosas seguían así... Decidió, entonces, detener o modificar el ritmo de los acontecimientos. Y llamó a Scotti a capítulo privado. Lo que se conversó fué muy poco:

—O paga el alquiler o lo echo a la calle.

—No puedo pagar el alquiler.

—¡Trabaje!

—No quiero trabajar.

—¡Entonces, váyase!

—Me suicido.

—¡Suicídese!

—*All right!*

Hollywood no establece diferencias cuando destruye. Tiene lo inexorable del tiempo, multiplicado en la velocidad del ritmo. Lo implacable de la edad, sin la piedad de lo joven. La frialdad de lo cínico, más la indiferencia. Nada que no nos sirva, vale. Todo lo que sirve, así sea el dolor, es bueno y útil. Basta que ayude a subir. O que no nos perjudique en el ascenso. Por eso la lucha es enconada, sin una pausa de suavidad. La belleza destrozada de Alma Rubens, deshecha en un delirio de morfina, se parece a cualquiera de las cosas que Hollywood tritura. Como el tiempo que desvencijó el automóvil de Montes, ese automóvil que necesitó de una muerte para revivir y que ahora se mueve llevando sobre él una vida inerte.

Y Scotti se descompuso repentinamente. La casera creyó que era el alcohol. En realidad, el pobre infeliz se tomó una dosis espantosa de mercuricromo y murió al día siguiente. En la puerta quedó su coche, echado y sin fuerzas, como un perro abandonado.

INTERVIENE MONTES

Nuestro arquitecto necesitaba un auto y estaba dispuesto a tomarlo "manu militari". Pero la casera se le adelantó. Lo vendió a un mecánico por diez dólares...

Montes ofreció quince (acababa de hacer un papel de príncipe ruso que colmaba de pedrería el cuello de una cortesana), pero el obrero resolvió recomponer aquel cascajo, tarea aparentemente imposible.

Lo imposible pudo ser, y un mes más tarde Montes pagó sesenta dólares y se quedó con el coche.

De esto hace mucho tiempo. Actualmente, el auto es casi una obra de ingeniería, tantos son los alambres y las reatas que lo forman. Pero Montes anda en él. Y es el único ciudadano entre ciento treinta millones de habitantes de los Estados Unidos que lo entiende.

Al encontrarlo, un día, le dije:

—¿Así que este coche está hecho en Hollywood?

—Sí —me contestó—. Así deja las cosas Hollywood al cabo de cierto tiempo.

I. DOMINGUEZ RIERA

ORESTES CAVIGLIA

DIRECTOR E INTERPRETE

LA TECNICA DEL CINE Y EL ARTE DEL COMEDIANTE

Cuando Orestes Caviglia inició hace varios años una temporada teatral en el París, con un repertorio de singular calidad, en el que figuraban expresiones tan finas e ingeniosas como "La petite Catherine", de Alfred Savoir, o de un realismo vigoroso como "Miss Ba", hubo en el ambiente un murmullo expectante y desconfiado: ¿Cómo se animaba a poner en escena esas obras con artistas nacionales? ¿No iría a sufrir el ridículo con su tentativa? Caviglia no se amilanó ante la enorme responsabilidad que contraía, desechó todos los obstáculos, puso amor y empeño en la empresa, y el resultado fué el más rotundo desmentido para quienes habían vaticinado su fracaso. No fué una temporada brillante desde el punto de vista económico — el público nuestro aun se muestra reacio a las iniciativas de arte puro —, pero dejó establecida, de una manera indubitable, la calidad de nuestros comediantes para afrontar con éxito las producciones del teatro universal, y el decoro con que una dirección capacitada y consciente puede presentarlas, cuando el entusiasmo y el desinterés mueven sus actos. La actuación del conjunto, en el que figuraban, además de Caviglia, Iris Marga, Luisita Vehil, Pilar Gómez, Francisco Petrone, García Buhr y otros, fué, naturalmente, breve. El empresario examinó los "bordereaux" precarios y movió la cabeza, signo inequívoco de su decisión trágica. Y la bella iniciativa se ahogó entre la indiferencia de los auditorios y la incomprensión empresaril. Años más tarde, al visitarnos elencos ilustres de la escena francesa y ofreciendo algunas de las obras que Caviglia había puesto en el París, se recordó con justicia aquella temporada. El cotejo interpretativo resultaba airoso para los nuestros. Y en algunos casos — tal el de "Miss Ba" —, infinitamente superior.

Hemos recordado esta tentativa escénica de Caviglia, para situar su personalidad de intérprete y destacar el espíritu idealista con que siempre ha realizado sus aspiraciones artísticas, valorizado por una cultura seria y una aguda penetración de los problemas que los nuevos tiempos han creado a los hombres del teatro. No es extraño, pues, que al aportar su concurso a nuestra cinematografía, lo hiciera con el mismo entusiasmo y análogo criterio demostrados en su labor teatral. Como Elías Alippi, ejerce su función dual de actor-director, y si en este último carácter ha dado a la pantalla una muestra tan llena de poesía campera como la versión de "El matrero", en su calidad de intérprete ha realizado creaciones vigorosas como el militar de "Viento norte" o el capitán de gauchos cimarrones de "Huella".

CAVIGLIA, DIRECTOR

—El incremento de nuestra cinematografía y la falta de interés por el teatro — nos expresa Caviglia —, tal como yo lo veo, me movió a dedicar mis esfuerzos a esta nueva industria, cuyas posibilidades técnicas y artísticas son tan amplias como para satisfacer las aspiraciones de todos cuantos soñamos con una intención superior de arte. No se ha cumplido aún, conviene señalarla, esta etapa definitiva de nuestro cine, tendiente en los actuales momentos a estabilizarse económicamente; pero algo se ha hecho, y no es poco, en el sentido de mejorar la producción y seleccionar el material necesario para poder llevar a cabo concepciones de cierta categoría. Mi acción de director no ha tenido, pues, todavía, campo amplio para desenvolverse, uniéndose a ello múltiples factores, que no es del caso señalar aquí, aunque todos los conocemos, pero dentro de las limitadas perspectivas que se me han brindado, he tratado de conseguir que la cámara fijase en rasgos intensos el poema rural de "El matrero", de Yamandú Rodríguez, cuya acción, escasa para la pantalla, me ofreció, no obstante, un clima denso en sugestiones, en medio del cual la figura del gaucho perseguido, recortada sobre el horizonte, adquiría claridades de símbolo. He dirigido también "Con las alas rotas", el popular drama de Berisso, y en estos momentos estamos rodando en la E. F. A., bajo mi dirección, "Pueblo chico, infierno grande", de Eduardo Pappo y Enrique Martinent, visión fresca y pintoresca de la vida pueblerina, que espero ha de constituir, por su tono y su ambiente, una nota nueva dentro de nuestra cinematografía.

Adentrándonos más en el tema, preguntamos a Caviglia si las dificultades de la dirección cinematográfica son más amplias y arduas que la de un director teatral, y nos responde:

—En realidad, las dificultades existen en ambas direcciones, pero a mí me resulta mucho más cómoda la que se lleva a cabo en los estudios, y le voy a explicar por qué. Todo es cuestión de experiencia y de estudio. Para darle una idea aproximada de mi afirmación, vamos a tomar un caso corriente: la cámara debe enfocar a un actor, en determinado momento, y este actor no tiene la desenvoltura necesaria para moverse, si bien su rostro es rico en expresión. Pues trato de fijarlo desde una posición o un ángulo en que sólo se advierta éste, con lo cual logro ocultar aquella deficiencia, cosa que no podría realizar en el proscenio. El problema de las manos en el

artista es uno de los más serios. Al comienzo, no sabemos dónde colocarlas, qué hacer con ellas. En el cine se resuelve con rapidez. Una cigarrera, un encendedor, una copa, un cenicero se convierten en el recurso infalible, y así, mientras el intérprete habla, juega con cualquiera de esos adminículos y sus manos adquieren entonces la expresividad adecuada. En una escena de conjunto, hay varios "extras" que no responden a lo que se quiere obtener de ellos, como gesto o mímica, pero que son necesarios como tipos. Pues paso rápidamente la cámara sobre ellos, para fijarlos como visión fugaz del conjunto, y el problema está resuelto. ¿Podría hacer lo mismo en el teatro? Evidentemente, no. Por lo cual entiendo que la dirección escénica es mucho más complicada. Ahora que, indudablemente, el aspecto de la dicción y el matiz en el cine es un punto importante. Yo mismo, que soy actor, titubeo a veces con respecto al tono en que debe pronunciarse una frase. Por eso me extraña que un director, que no ha cursado la espinosa pero aleccionadora carrera de las tablas, pueda decirle a un intérprete: Ese parlamento está bien dicho así — cuando hasta nosotros dudamos muchas veces acerca de cuál ha de ser la inflexión o el acento apropiados. Pero en el cine suelen verse cosas muy raras...

CAVIGLIA, ACTOR

—¿Y qué impresión se experimenta al pasar de director a ser dirigido?

—Cuando se entra a ser intérprete hay que olvidarse de que uno ha sido director, y acatar las indicaciones que se le formulan. A veces, es cierto, ante una observación, que a nosotros nos parece equivocada, estamos a punto de discutirla, pero la disciplina se impone y nuestros labios permanecen callados. Eso no quita que, en muchas ocasiones, digamos las frases del diálogo tal como nosotros las sentimos, y no como las exige la dirección. Pero convengamos que algo ha de saberse de esto, con tantos años de escenario. En vano es que se pretenda recibirse con reservas en algunos estudios al director o al intérprete que viene del teatro, y que se diga ante el trabajo de un comediante la sacramental frase: "excesiva teatralidad". Ese comediante posee una experiencia y un poder de captación del personaje que no puede tener la gente inexperta que llega a los "sets" sin más bagajes que su intuición y su ambición de ser "estrella"... El actor teatral, entre nosotros, ha dado lo mejor de sus esfuerzos al cine, como lo ha hecho el norteamericano y el europeo, la mayoría de cuyas figuras ilustres han salido de las tablas y vuelven a ellas con renovado vigor, como en el caso reciente de Paul Muni. Resulta, pues, injusto, el desdén o el descomedimiento con que se lo acoge en muchas oportunidades.

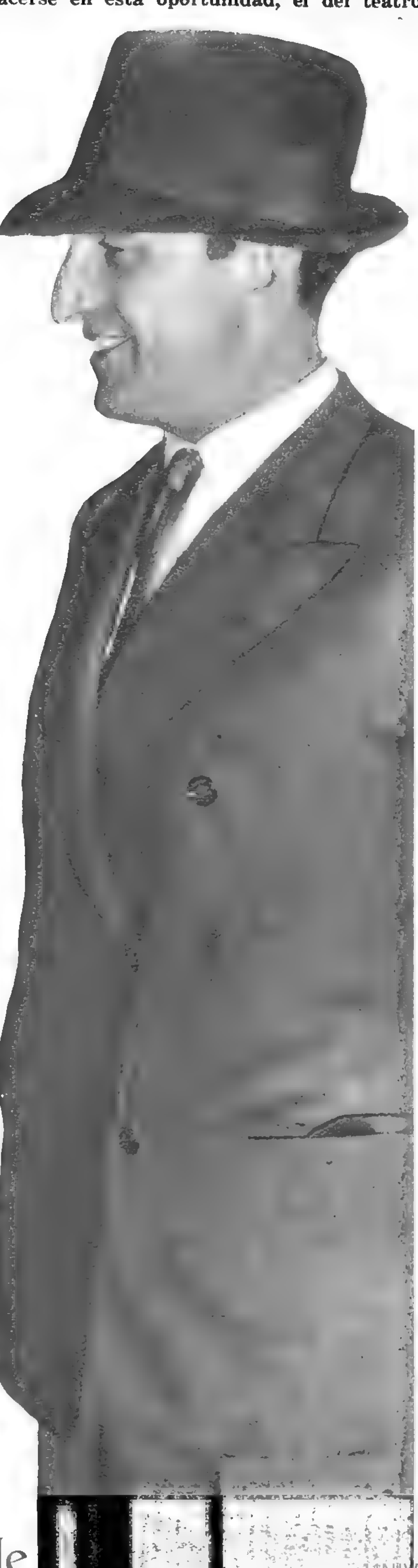
DOS INTERPRETACIONES

—¿Cuál de sus interpretaciones cinematográficas ha dejado más conforme su inquietud artística?

—Para un hombre de teatro — contesta Caviglia —, todas las interpretaciones son buenas, puesto que en ellas pusimos el mismo amor y entusiasmo. Pero, desde luego, existen las preferencias. Yo me inclinaría por el capitán de "Viento norte", dominado por esa excitación sensual y esa exaltación de sus nervios producida por las fuerzas telúricas. Me parece un trabajo interesante, sin olvidar, desde luego, el que acabo de realizar en "Huella", al que he tratado de imprimir el tono de rebeldía e independencia que caracterizaba a los militares de aquella época, sobre todo a quienes no comulgaban con tendencias ni divisas, sino que soñaban con la unidad de la nación, desde su refugio de pampa y cielo criollos.

VOLVERÁ AL TEATRO

La conversación va tocando en su cauce temas generales y, como no podía dejar de hacerse en esta oportunidad, el del teatro



se hace presente, con todos sus recuerdos del pasado y sus proyectos del futuro. El intérprete notable de "Fin de jornada" nos dice:

—No crean que he olvidado el teatro. Tampoco podría hacerlo en conciencia, por cuanto me debo a él y le profeso un inextinguible amor, hecho de sacrificios, de satisfacciones y de esperanzas. Intervendré en la temporada del Odeón, tratando de que mi labor cinematográfica no se interrumpa, pues tengo varios compromisos, y lo haré con el mismo cariño de siempre. A este respecto, debo agregar que, a pesar de mis tareas, no he dejado un solo momento de informarme sobre el movimiento escénico, la labor de los autores y colegas, y en este contacto permanente con lo que constituye el ideal de mi vida, he recibido una de las sorpresas más agradables: una pieza magnífica y la revelación de un escritor dotado como pocos para la función dramática.

—¿Puede usted darnos algunas referencias al respecto?

—Se trata de una tragedia norteña, "Don Juan Carnaval", y su autor es el poeta catamarqueño Oscar Ponferrada, que ha dado en el libro buena prueba de su sensibilidad y su talento. Me parece una creación original y un magnífico aporte a nuestra literatura escénica. Creo que después de "Ollantay", de Ricardo Rojas, no se ha escrito una obra de tan recia raigambre nativa, de tan poderosa sugestión, como ésta de que le hablo. Intervienen en ella las deidades de lo que llamaríamos la mitología norteña, los dioses de la Alegría y la Desgracia, presentados en una especie de prólogo. La acción transcurre en tierras de Catamarca y sus personajes poseen las características raciales, definidas y vigorosas, agitándose en un clima de pasión y de dolor. La pieza está escrita en verso y prosa. Accidentalmente llegó a mis manos, la leí con verdadero interés, y cuando fué requerida mi opinión por el autor, hube de responderle que nada tenía que decirle, como no fuera mi entusiasmo y mi propósito de representarla cuanto antes. Espero que en esta temporada del Odeón será posible darla a conocer, y si por una de esas contingencias comunes en las temporadas ello no se realizara, yo mismo organizaré un conjunto más adelante con objeto de que "Don Juan Carnaval" sea conocida de nuestro público, en la seguridad de que contribuyo a ponerlo en contacto con una creación interesantísima y con un escritor nuevo, digno de estimularse.

—Según eso, ¿el teatro continúa siendo su principal aspiración?

—El cine es, desde luego, un campo de experimentación grande para el actor, y hasta por razones de difusión y popularidad, resulta grato trabajar en él. Pero la escena tiene una atracción irresistible para quienes hemos vivido en ella durante largo tiempo. Volver a pisarla es como reencontrarse...

Y el actor que no ha muerto en Orestes Caviglia, no obstante sus éxitos como director e intérprete de la pantalla, resurge con mayor inquietud y esperanza, como en los tiempos en que agitaba desde el escenario del París, en un alarde inaudito, su bandera de arte, ante la ciudad olvidadiza y materialista.

Por

JULIO C. VIALE PAZ



actores Enrique Muiño y Florencio Parravicini.

—¿Qué orientación debe darse a nuestra cinematografía?

—Desde luego, artística y menos comercial que la corriente. Pero, para que ello pueda lograrse, preciso será que el público le preste un apoyo más decidido y que los eternos derrotistas, que por "snobismo" o lo que sea suelen hallar malo todo lo que carece de etiqueta extranjera, se constituyan en sus propagandistas, en lugar de ser sus sistemáticos detractores. Lo exige el más elemental patriotismo. Sólo así las productoras podrán arriesgar sus capitales en la realización del film al margen de la boletería.

Preguntamos a Collazo si cree más capacitado al autor teatral para realizar asuntos de cine y nos contesta:

—Desde luego. En el cine, como en el teatro, no es que sobre en el autor el "saber escribir", como se ha dado en decir, sino que no debe faltarle el "saber el oficio", lo que es muy distinto. De ahí que muchos de nuestros grandes escritores no hayan podido triunfar en el teatro o en el cine. Claro está que si en el autor se reúnen las dos condiciones apuntadas, un Ricardo Rojas, por ejemplo, el éxito necesariamente ha de ser definitivo.

LOS AUTORES, EL TEATRO Y EL CINE

"EL CINE DEBE TENER UNA ORIENTACION ARTISTICA", DICE FRANCISCO E. COLLAZO

Comediógrafo ágil y elegante, Francisco E. Collazo ha dado al teatro nacional una obra simpática y porteñista, animando personajes y modalidades del ambiente urbano. "Mi prima está loca", "La chica del gorro verde", "La barra provinciana", "Mi marido, el otro y yo"— una de las comedias más certeramente logradas de su autor — perfilan una labor de contornos atrayentes y expresivos, a la par que refirman las cualidades que han destacado a Collazo como a uno de nuestros escritores más cultos y eficaces. El progreso creciente de la cinematografía argentina no debía, pues, dejar indiferente al hombre de teatro. Y así, a nuestra primera pregunta acerca de si las películas deben tener un espíritu argentino, nos contesta:

—El teatro nacional, que mereció la consideración de la crítica y el público extranjeros, ha sido, precisamente, el que tenía esa condición de argentinidad a que se refiere su pregunta. Con la película debe ocurrir lo propio, si ha de pretender ser una película argentina. ¿No lo prueba acaso el suceso extraordinario de los films de Libertad Lamarque que exportamos? Como se sabe, son los más solicitados y de mayor éxito. Y no lo será, quiero suponerlo, porque la fama de nuestra gran cancionista en el exterior supere a la de Muiño o a la de Parravicini. No; lo que ocurre, sencillamente, es que los films de la Lamarque, con la intercalación de nuestras canciones, llevan ese sello de argentinidad de que carecen, por ejemplo, "El viejo doctor" y "Margarita, Armando y su padre", para no citar sino dos buenas películas de los

—¿Nota usted progreso en nuestra cinematografía?

—Enorme. De "Nobleza gaucha" a "Prisioneros de la tierra", destacada por la crítica como la mejor película argentina de 1939, el camino andado es mucho mayor que el que media entre "El nacimiento de una nación" y "Cumbres borrascosas", también el mejor film en inglés del año último. Y si las productoras argentinas contasen con los millones de que disponen los yanquis, estaríamos a la par de ellos. Pero, aquí ¿qué empresa se inició con un millón siquiera?

Con respecto a los problemas artísticos de nuestro cine y para que éste adquiera un verdadero significado cultural, entiende Collazo que ha de lograrse afrontando los aspectos históricos, sociales y hasta raciales de nuestra nacionalidad.

Una última pregunta formulamos al autor de "Mecha Ordóñez":

—¿Ha intentado usted dirigir películas?

—Películas orgánicas, no. Carezco de tiempo para ello. Realicé y dirigí, eso sí, una serie de films documentales que Y. P. F. me encomendó hace un par de años. Como usted recordará, llamaron justamente la atención de la crítica y el público.


Foto ANNEMARIE HEINRICH
DELIA CODEBÓ



Dorita Zárate luce su encantadora juventud con un primoroso vestido de tul y bandas de organza doble. Al cuello y cintura, cintas de lamé plateado.



Más sencillo, pero no menos encantador es el modelito que nos muestra Rosa Rosen. El viso es de taffetas y lleva mucho frunce para armar la pollera.


Foto ANNEMARIE HEINRICH

ALBERTO VILA

MINGUITO EL CINE CRIOLLO Y JUAN PUEBLO

Se llamaba Minguito, y me acordaré de él toda la vida.

Lo conocí hace muchos años, en la época en que yo usaba medias cortas e iba a la escuela. Entonces vivíamos en un barrio pitúco de la zona Norte. Todos los chicos de la cuadra llevábamos trajes marineros y los zapatos bien lustrados. Menos Minguito. Minguito andaba en zapatillas y con los pantalones rotos. Pero no podíamos pasar sin él, porque los chicos todavía no saben de diferencias sociales. Cuando demoraba mucho, lo silbábamos para que saliese de la tapera donde vivía. Era uno de los puntos altos de la barra. Y se explica: Minguito jugaba al fútbol mejor que nadie y sabía más malas palabras que ninguno.

¡Cuántas penitencias nos costó la amistad de Minguito! Todos los padres de la cuadra estaban de acuerdo en que era una compañía perjudicial para nosotros. Cada vez que se hablaba de Minguito ponían cara seria y fruncían la nariz. Y repetían las mismas cosas: que era un mal educado, que era un pésimo alumno, que era callejero y que se acostaba tarde. Es cierto; pero faltaba agregar que Minguito era callejero y se acostaba tarde porque vendía diarios de noche.

Un día hubo una fiesta en la escuela. El director, para alentarlo, hizo leer a Minguito una composición. La composición era muy mala y, además, Minguito la leyó pésimamente. Fué una plancha terrible. El inspector puso cara seria y los padres convinieron en que Minguito era una especie de manzana picada dentro de la escuela. El director salió en su defensa.

—Todos hablan mal de él — dijo —, olvidando que el muchacho es demasiado bueno para lo que podría ser. Piensen que no tiene a nadie, que debe arreglárselas por su cuenta...

Y agregó:

—En vez de criticarlo tanto, ¿por qué no lo ayudan?

Uno de los padres comprendió y comenzó a ocuparse de Minguito. De esto hace veintitantos años. Ahora, Minguito ya no es más Minguito. Es el doctor Domingo Salcedo, uno de los abogados más prestigiosos de nuestro foro.

OTRO DESAMPARADO

La historia de Minguito puede aplicarse a cada rato. Pero hay una industria a la cual le viene como anillo al dedo. Esa industria es el cine criollo. También, como aquél, el cine criollo tiene que arreglarse por su cuenta. También, como aquél, se lo critica severamente. Y también, como Minguito, el cine criollo espera a alguien que lo ayude.

Nadie ignora que nuestra industria cinematográfica se desenvolvió por sus propios medios. Ella sí que se formó a sí misma. A tropezones, como pudo. ¿Alguien le tendió una mano? No. Por el contrario, provocó risas. Ni le tendieron una mano ni le ofrecieron un peso. Resulta penoso decirlo, pero la verdad es que el cine argentino nació y creció al margen de la gente rica. Y de la gente culta, que sólo vió en él un motivo de burla.

Sin embargo, se lo critica agriamente, como si hubiera derecho a exigir más de él, y casi a pedirle rendición de cuentas. Hay que ver, por ejemplo, cómo se despachan algunos funcionarios oficiales sobre lo que es y debería de ser el cine argentino. Cada vez que les hacen un reportaje al respecto, algunos diputados, funcionarios y concejales se suben al monte Sinaí y desde él contemplan despectivamente el panorama de la cinematografía nacional. Señalan defectos y puntualizan errores, con dedo implacable. La actitud es tan severa que dan ganas de repetir las palabras del director:

—En vez de criticarlo tanto, ¿por qué no lo ayudan un poco?

PROTECCION NO ES CENSURA

Claro está que el cine argentino se desenvuelve y seguirá desenvolviéndose sin ayuda de nadie; pero no hay duda de que el progreso sería más rápido en el caso de que lo ayudaran. Muchos de los defectos que ahora se le señalan — con sobrada justicia, agreguemos — desaparecerían o se atenuarían a poco que el Estado hiciera con él lo mismo que hace con otras industrias: protegerla.

Aclaremos que protección no tiene por qué significar necesariamente censura, al revés de lo que opinan muchos. Lo prueba el hecho de que a una industria se la puede trabar sin protegerla, como ha ocurrido con el cine argentino; y protegerla sin trabarla, como ocurre con la industria azucarera. Nadie pide, por supuesto, que a las películas nacionales se las proteja como al azúcar criollo, es decir, hasta el punto de impedir la competencia. Eso es antipático. Bastaría con que se redujeran los derechos de importación de los elementos que utiliza la industria cinematográfica. Y provisoriamente, si se quiere, del mismo modo que a los chicos normales no hace falta tenerlos toda la vida con andador.

—¿Usted cree que el ahorro de unos pesos, por importante que fuese la suma, sería suficiente para que el cine argentino mejorara de calidad? — preguntará algún escéptico.

Sí, señor. Y voy a demostrarlo.

SE HACE LO QUE SE PUEDE

Ante todo, recordemos que el cine es un arte-industria. Más industria que arte, porque — actualmente, por lo menos — el cine puede subsistir como simple negocio; pero no como pura expresión de arte. En cine se puede hacer arte en la medida que el negocio lo permite. Es decir, que el aspecto calidad está condicionado por el factor cantidad. De ahí que los productores argentinos se vean obligados a hacer muchas concesiones que parecen inexplicables a los que están fuera del negocio. Ellos tienen que buscar la aceptación de las grandes masas de público para cubrir los enormes gastos que demanda cada film. Como tienen que hacerlo todos los productores del mundo. La diferencia reside en que las películas criollas se dirigen a un público de cultura media inferior al francés y al norteamericano. De ahí, en parte, la mediocridad de la producción local.

En cambio, si se redujeran los aranceles, el costo de las películas sería menor. Y siendo menor el costo de cada film, ya no sería indispensable halagar el gusto — la falta de gusto, mejor dicho — del público más vasto... y más basto. El nivel general de la producción podría mejorar, porque la industria ya no necesitaría en forma imperiosa del peso o de los centavos de ciertos espectadores, a quienes no les quedaría más remedio que dejar de ir al cine, o comenzar a ver películas de valores más altos. Con lo que el cine empezaría a cumplir, ¡por fin!, su indispensable misión educadora.

Siempre, claro está, que los poderes públicos también lo ayudaran en ese aspecto didáctico creando más escuelas, que buena falta hacen, que es el mejor medio para que la gente pueda llegar a gustar las buenas películas... y los buenos libros, la buena música, los buenos cuadros y todas las cosas buenas. (A propósito de música y de libros, yo no sé por qué no se la *agarran*, también, con las pavadas que lee y escucha la mayoría.)

MINGUITO Y JUAN PUEBLO

En resumen: para ayudar a la gente hay que ayudar al cine; y para ayudar al cine hay que ayudar a la gente. Pero no se hace nada en ese sentido. Lo único que se hace es criticar. De donde resulta que, a la postre, no es sólo el cine criollo el que se parece a Minguito. También se parece a él Juan Pueblo, lo cual es mucho más grave.

En efecto; todo el mundo habla pestes de sus gustos y de las cosas que prefiere; pero nadie lo ayuda, directa o indirectamente, a que se eleve un poco de la incultura en que vive y del abandono en que se debate.

PUM EN EL OJO

¿POR QUE NO HA VUELTO A FILMAR?

MARUJA PIBER-NAT

Cuando "Riachuelo", la película que dió el espaldarazo a la Sono Film, en los tiempos en que don Angel Mentasti luchaba bravamente para imponer la cinematografía argentina, echando los cimientos de una industria local que es al presente una vigorosa realidad, comenzó a exhibirse en nuestros cines, allá por junio de 1934, una figura llamó la atención de los auditorios populares: la de Maruja Pibernat, que acompañaba con su juventud viva y ágil y su atrayente expresividad al astro del film: Luis Sandrini, surgido, como ella, del teatro, donde había cimentado una graciosa personalidad de actor.

LA FILMACIÓN DE "RIACHUELO"

—Eran días bravos — nos dice Maruja con simpático ademán —. Entonces no teníamos estudios confortables, con buenos reflectores, cómodos camarines, operarios expertos y excelentes maquilladores. Filmábamos los interiores en un galpón techado, donde cada ruido de la calle hacía suspender el rodaje, a la espera del silencio propicio para proseguir la labor. En los días de frío y lluvia, le prevengo que sentíamos la inclemencia del tiempo. Pero todo lo soportábamos con estoicismo, pues no ha de olvidarse que el verdadero actor tiene pasta heroica. Moglia Barth ejercitaba la dirección, e integraban el elenco Margarita Sola, María Esther Gamas, Alfredo Camiña, Juan Sarcione y Héctor Calcagno. Yo hacía la muchachita humilde y buena que enseña a leer a Sandrini y luego se casa con él. Cuando teníamos que filmar escenas en el Riachuelo, pedíamos permiso en una carbonería y en una cancha de bochas para vestirnos. Siempre andábamos por las calles de la ribera seguidos de una multitud de chicos que no nos dejaban ni a sol ni a sombra. Nos maquillábamos nosotros mismos, con polvo amarillo. ¡Qué pintoresco era todo aquello!...

—¿No sintió emociones nuevas al enfrentar la cámara por primera vez?

—Le confieso que no — contesta Maruja —. Lo hice como si estuviese habituada a ese trabajo, y la prueba es que las escenas en que intervine no tuvieron necesidad de repetirse. Hay un pasaje, al iniciarse la película, en que mantengo un diálogo como de diez minutos con Sandrini. Pues bien, la toma salió perfecta y no tuvo que inutilizarse ningún metro de celuloide. Don Angel Mentasti estaba encantado con mi labor.

—Y luego, ¿no ha vuelto a filmar?

—No. Varias veces me han hablado, pero nada serio ni concreto. Usted sabe que la industria del cine enciende la imaginación de mucha gente que sueña con ser productora. Y todo queda luego en el aire. En una ocasión deseché una interesante propuesta porque el papel que se me ofrecía era el de una "vampiresa" y yo creo que ni por mi temperamento ni por edad me encuentro en situación de interpretar una "mujer fatal", con ojeras violáceas, ademán lánguido y mirada subyugante... Tenía un contrato firmado con la P. A. F. para hacer tres películas, cuando se disolvió la empresa. Mala suerte, pero yo a todo le pongo buena cara. Me enorgullezco de haber intervenido en la filmación de "Riachuelo", porque ha sido el primer jalón de calidad de nuestra cinematografía, y una de las cintas que rodada con la mayor estrictez financiera dió ingentes resultados económicos, preparando con su éxito rotundo el aporte de capitales que hasta ese momento se habían mostrado reacios para apoyar la naciente industria. Mi modesto nombre pertenece, pues, un poco a ese momento histórico de nuestra cinematografía...

Maruja Pibernat en una escena de "Riachuelo", la película "fundamental" de la cinematografía criolla, en la época en que aún no se vislumbraba el triunfo de la misma, decretado por los públicos de toda el habla castellana.

—¿Qué opinión tiene formada de ella?

PROGRESO DE NUESTRO CINE

—Sólo puedo decirle que en cinco años, desde el rodaje de "Riachuelo", se ha progresado enormemente. Parece increíble que, en tan corto lapso, se haya podido llegar al perfeccionamiento técnico, que hoy constituye uno de los aspectos más interesantes de nuestros films. Lástima que no se haya pensado en hacer comedias musicales del tipo de las Lilian Harvey, Marta Eggert, Gita Alppar, Henri Garat, pero con un espíritu argentino y con temas mundanos de nuestro ambiente. Estoy segura de que serían bien recibidos por el público.

—Esa predilección por el género, ¿no es un reflejo de su labor en el teatro?

LA OPERETA ES SU GÉNERO PREFERIDO

—No puedo olvidar que en la opereta di mis primeros pasos en la escena, o, por decir mejor, mis primeras vueltas, ya que durante una temporada que realizaron mi padre, el maestro Carlos Pibernat, y mi tío

Joaquín, el conocido actor y director, en el San Martín, yo hacía de "groom" en "La princesa del circo", de Kalman, y bailaba un fox acrobático. Pero mi debut "formal" fué con anterioridad, en el Avenida, durante una representación de "La pasión", de Zumel. Tenía cinco años y me adjudicaron el papel de un angelito. Desde entonces, siempre he tenido ansia de volar... y llegar.

—¿Cuáles son sus interpretaciones preferidas?

—A dos les tengo especial cariño. A la suave y mimosa chinita de "El país de las sonrisas", que encarné en el Astral bajo la dirección de Susini y me valió un éxito de crítica y de público, y a la Julieta de "El conde de Luxemburgo". La opereta me atrae con fuerza irresistible. No concibo cómo un género que tiene todos los elementos necesarios para constituir un espectáculo variado y brillante haya dejado de interesar a los empresarios, cada vez más reacios a sostener una temporada de esta naturaleza. Y, sin embargo, en París, en Viena, en Berlín, en Budapest, antes de la guerra, triunfaba la opereta como en sus mejores tiempos. En Buenos Aires hay un público adicto. La cuestión es satisfacerlo y presentar las operetas como Dios manda, sin ahorrar esfuerzo ni dinero para ello. ¡Ah, si yo me sacase un premio grande en la lotería!

—¿Qué haría, Maruja?

—Arrendaría una sala central, formaría un gran conjunto, y pasaría revista a todo un repertorio de obras ignoradas para los públicos del día. ¿Se acuerda el espectador actual de operetas como "Sybill", "Mercados de muchachas", "La belle Risette", "Sí", de Mascagni; "Al fin solos", de Lehar; "El soldado de chocolate", de Strauss, entre otras? Podrían ofrecerse como novedades y estoy segura de que se aplaudirían, como tales. Es tan sólo una ilusión, pero no desmayo. Algún día lograré que se convierta en realidad.

—¿Actuó en otras temporadas?

—¡Cómo no! Intervine también en algunas zarzuelas, entre ellas "La del soto del Parral", y luego de una pausa — que a mí me pareció muy larga — me inicié en el género de comedia con la compañía de Vilches. ¿Recuerdan la damita parlera y aficionada a los cachorros de "Disraeli" y la muchacha buena y audaz de "Los hijos del circo"? Es mi última labor.

—¿Proyectos para el futuro?

—Algunos interesantes, que han de concretarse en breve. Entretanto, estudio y practico el canto y el baile, porque no sé si usted sabrá que yo me recibí de profesora de danza, en la academia del Colón, con aquella admirable maestra que fué Helena Smirnova. Y todo lo hago bajo la mirada de ese "viejecito" de cabellos blancos y ojos vivos que nos mira desde su retrato, que vale para mí más que un tesoro...

Nos acercamos a la fotografía. En elegante letra y en idioma alemán, traducimos: "A Maruja Pibernat, de todo corazón". Y, debajo, una firma que evoca la época más brillante de la opereta: Franz Lehar.

SE INICIO EN EL CINE CON "RIACHUELO"

Hablemos De Su



COLECCIONE ESTOS SECRETOS DE BELLEZA

COMO MODIFICAR EL COLOR DE LA CABELLERA

Si bien el teñido del cabello es una operación delicada, que requiere siempre el concurso del experto, en cambio es posible modificar *en parte* el color original de la cabellera por medio de procedimientos que podríamos llamar "caseros", algunos de ellos muy eficaces y de sencilla ejecución. Previamente, desengrase bien su cabellera por medio de un lavado con agua tibia y jabón, enjuagándola luego con agua en la que haya exprimido una rodaja de limón. Y después:

Para aclarar los cabellos castaños:

Flores de manzanilla romana.....100 grs.
Agua destilada.................. 1 litro

Haga hervir hasta que reduzca a la mitad, y filtre.

Para oscurecer los cabellos claros:

Hojas de nogal pulverizadas.......20 grs.
Nueces de agalla machacadas......30 grs.
Hojas de té...................... 3 grs.
Agua destilada..................½ litro

Hervir hasta reducir a la mitad, y filtrar.

Con cualquiera de estas preparaciones, según el caso, empápese los cabellos, lavándolos luego hasta la coloración deseada. Mediante el empleo *constante* de estos métodos es posible aclarar u oscurecer los cabellos de manera pronunciada.

DE MI CARNET DE VIAJE

EN EL CAMARIN DE UNA ESTRELLA

CURIOSOS DETALLES ACERCA DEL MAQUILLAJE DE UNA CELEBRE ARTISTA DE LAS TABLAS DE PARIS.

¿Ha visto usted maquillarse a una artista antes de entrar a escena, amiga lectora? Es un espectáculo que para un hombre resultaría desesperante. Lo que le contaré figura en las páginas de mi Càrnet de viaje como "Visita al camarín de Mlle. Girardin", célebre artista de las tablas de París. No se trata, por lo tanto, del maquillaje de una actriz cinematográfica, pero posee con él muchos puntos de contacto. Y ahora, atención, curiosa lectora, a los detalles del maquillaje de Mlle. Girardin, *estrella de las tablas de París:*

¿QUE ES UN "FOND DE TEINT"?

Aligerada de su ropa de calle, y enfundada en su cómodo "pijama", comenzó, como es lógico, por quitarse el maquillaje de calle, anterior, empleando para ello una crema de demaquillaje especial.

—Esto es esencial —me explicaba—, ya que sobre el nuevo maquillaje, el antiguo suele dejar sombras antiestéticas bajo el juego de luces.

Y mientras así decía, procedió a hacerse un "fond de teint" —o base de maquillaje— con un producto graso especial, que esparció meticulosamente por todo el rostro. En seguida se pasó un cosmético color carne que se amalgamaba perfectamente con el anterior, y...

—Esto es —me dijo con una sonrisa— lo que las artistas llamamos un "fond de teint".

EL "ROUGE" DE LAS MEJILLAS

A continuación pasó a un punto importante: la aplicación del "rouge". Como el óvalo de su rostro es bastante alargado en relación al ancho, recomiendo a las lectoras cuya fisonomía presenta estas características que presten atención a las líneas que siguen, ya que ellas se refieren precisamente al maquillaje de los rostros alargados. Cargó moderadamente de "rouge" los pómulos, remontándolo luego hacia los costados. En seguida coloreó moderadamente el lóbulo de las orejas, y terminó empolvándose copiosamente mediante suaves golpeteos, y "no" arrastrando el cisne, como he visto hacer tantas veces, equivocadamente. Por fin, se quitó el exceso por medio de un cepillo especial. Olvidé decir —y pido excusas— que entre la aplicación de la "base" y la colocación del "rouge" dejó pasar unos momentos a fin de que la primera se secara "a punto".

EL ARREGLO DE LOS OJOS

Después pasó al maquillado de los ojos. Para una artista es este punto tan importante, que en el ambiente suele decirse que "tanto como aciertes al maquillarte los ojos, permanecerás en el cartel". Y aquí, otro detalle de interés: nuestra estrella posee unos hermosos ojos alargados, pero por lo mismo existe un espacio bastante grande en ellos entre el párpado y la ceja. Esto, que en cierto modo podría considerarse como una imperfección, lo corrige ella de la siguiente manera, que aconsejo retener a las lectoras cuyos ojos presentan la misma característica:

Comienza por colocar en toda la extensión del párpado cosmético gris azul, y luego hace lo mismo en el espacio comprendido entre el párpado y la ceja; delinea con el lápiz marrón el contorno de las cejas, interior y exteriormente, tanto sobre las cejas de la parte superior como inferior; en seguida, y con un lápiz rojo de punta sumamente afilada, toca ambos extremos de los ojos: fuertemente del lado de la nariz, ligeramente hacia la parte externa.

Habiendo finalizado así con los ojos, se delineó los labios por medio del rouge líquido y un pequeño pincel de pelo de camello, modificando apenas el contorno natural, que, dicho sea de paso, es perfecto. Por lo que respecta a los demás detalles de su maquillaje: polvo líquido en los hombros, brazos, manos, espaldas, y del último toque a las uñas y al cabello, nada diré, puesto que en nada difieren los de la célebre artista de los comunes. Por fin, vestirse... y a escena.

Belleza

POR VANITY

"LAS ESTRELLAS RESPONDEN"

METODO PARA ADELGAZAR

■ A "Gordita que sufre", Rosario. — El régimen de bananas y leche, a que usted se refiere en su carta, y que tan buen resultado dió a la artista que menciona, consiste en lo siguiente: ingerir durante el día, con exclusión de cualquier otro alimento salvo el agua, tres cuartos de litro de leche y nueve bananas, repartidos en la siguiente forma:

Como desayuno: un cuarto litro de leche.
A media mañana: 3 bananas.
A mediodía: un cuarto litro de leche.
A media tarde: 3 bananas.
Hacia la hora de la merienda: un cuarto litro de leche.
A la hora de la cena: 3 bananas.

Este régimen puede practicarse en diversas formas. Las personas más bien gruesas, y perfectamente sanas, pueden llevarlo a cabo durante una semana, pongamos por caso, reanudando luego durante algún tiempo la alimentación normal, y luego volviendo al régimen durante otra semana, pongamos por ejemplo, y así sucesivamente.

Pero de cualquier manera, le aconsejamos tantear previamente su tolerancia, ensayando durante un día o dos.

Otra forma de practicarlo consiste en el régimen "en zigzag", del doctor Azerad, de París: o sea un día de régimen y otro de alimentación normal, alternando. O bien 2 días de régimen a la semana, todo esto de acuerdo con la rapidez con que se desee adelgazar y el grado de obesidad. De cualquier manera, le aconsejamos que huya del adelgazamiento demasiado rápido, que podría ser peligroso. Por lo demás, el régimen de bananas y leche es uno de los más eficaces que se conocen para adelgazar, como bien lo demuestra el ejemplo de la actriz que usted menciona.

COLECCIONE ESTOS SECRETOS DE BELLEZA

PARA AFIRMAR LOS TEJIDOS

■ Tejidos firmes, elásticos y consistentes constituyen el deseo de toda mujer. ¿Cómo lograrlos? La gimnasia actúa sobre los músculos, pero no sobre la piel y los tejidos que se encuentran inmediatamente por debajo de ella. Para lograr esto último, empero, existe un procedimiento sumamente eficaz. Consiste en preparar, y agregar al agua del baño la siguiente fórmula:

Agua de rosas	250	gramos
Tintura de benjuí	250	"
Vinagre común	200	"

Se agita para que se distribuya homogéneamente, y ya está el baño listo para sumergirse en su interior. La duración del baño oscila entre 15 y 20 minutos, pudiendo prolongarse más si los tejidos lo soportan bien, debiendo tantearse la tolerancia individual. Un baño de éstos, cada 10 ó 15 días, confiere a los tejidos una dureza particular, lo cual resulta doblemente útil durante los días de intenso calor, que relaja y ablanda los tejidos.

Retenga y ponga en práctica este secreto de belleza, cuyo empleo ha de serle de suma utilidad.

CONTINUA EL RODAJE DE "HEROES SIN FAMA"



La plana mayor reunida. Vemos a Mario Soffici, director de "Héroes sin fama", rodeado por Carlos Olivari, coautor del libro; Angel Magaña, José Olarra, Elisa Galvé y Rufino Córdoba.

Con toda la ternura de un padre, vemos a José Olarra junto a Elisa Galvé, que tiene, a su vez, dulzura de hija en su cara iluminada.

★

Mientras el cameraman observa el cuadro general a través del lente, el director Mario Soffici estudia la situación desde su punto de vista.

Momentos antes de una gresca entre gente de comité. En primer término, Marino Seré avanza, bien cuidado por sus aliados.

... actor Marino Seré, sorprendido durante un pasaje de la filmación con varios extras que prestaron ambiente en un decorado de reciente utilización en el rodaje.

TRABAJA ROMERO EN

LOS "SETS" DE LUMITON

El desaparecido "Armenonville" tiene vida cinematográfica en esta reconstrucción que nos brinda "Carnaval de antaño".



En primer término, a la derecha y de espaldas, Manuel Romero, atento, vigila de qué modo se obedece su orden de "¡cámara!"

■ Manuel Romero marcha con su equipo hacia el término de otra película más del sello Lumiton. Es "Carnaval de antaño", que reunió en un numeroso reparto a figuras familiares de nuestro séptimo arte, tales como Sabina Olmos, Florencio Parravicini, el galán cantor Charlo y Sofía Bozán. Cuenta esta producción con hermosas reconstrucciones de los viejos carnavales de nuestro Buenos Aires de ayer, destacándose netamente, según se nos informa, las repetidas vistas de los viejos corsos porteños, poblados de máscaras sueltas, comparsas de clowns, payasos, etc. Esta producción se estrenará en breve y será una más de la serie de las realizaciones que nos tiene prometidas para esta temporada cinematográfica el sello de Munro.



El galán cantor Charlo, que vuelve al "set" tras largo silencio, ante la cámara en el instante en que funciona la pizarra.



Manuel Romero observa un detalle de la caracterización de Florencio Parravicini, mientras Traverso espera la orden de atacar.



Charlo y Sofía Bozán, al lado de dos extras del film, dan vida a un diálogo de "Carnaval de antaño".

CON RITMO ACELERADO SIGUE EL RODAJE DE "CARNAVAL DE ANTAÑO"



NO CREEN QUE ES ARGENTINA

Maruja Pacheco Huergo, inspirada compositora de canciones, tiene en su envidiable repertorio verdaderas joyas del folklore centroamericano. Por la perfección «del gusto local», diríamos, muchos admiradores de Maruja no creen que sea argentina. Hubo quien sostenía que la autora de «Canto de ausencia» debió haber nacido en tierras de los aztecas. Las palabras de la interesada, en muchos casos, no bastaron para certificar su origen netamente argentino. Tal es así, que con frecuencia debe mostrar sus documentos personales, donde puede leerse la siguiente leyenda: **Maruja Pacheco Huergo, argentina.**

Y con esto contribuímos a aclarar un poco más eso del origen de la feliz autora de tantos éxitos musicales.

LO QUE NO SE VE EN LA PANTALLA

MALLA, RONDANA Y PRETIL

Una situación cuyo anacronismo impedirá ser jamás vista en la pantalla. La tradición y el modernismo fraternizan en la actitud y en el fondo fotográfico de Emery Darbón. La malla estilizada y elegante de la joven intérprete se ha ubicado peregrinamente entre el humedecido pretil y la chirriante rondana del aljibe, que ponía una nota de color en el patio de las casas de nuestros abuelos... Hoy la nota de color la dan el "rouge" que embadurna los labios y el "rimmel" que ensombrece los ojos de una mujer moderna como Emery Darbón.

EXHIBICIONES

...Y MAÑANA SERAN HOMBRES ha batido por séptima vez el récord de programación, al exhibirse 58 veces en la semana comprendida entre los días 3 y 8 del corriente. En las películas que van a porcentaje se destacó JETTATORE, que se programó 26 veces.

PELICULAS A PORCENTAJE

- ASI ES LA VIDA 18
- CASAMIENTO EN BUENOS AIRES 20
- DIVORCIO EN MONTEVIDEO 16
- EL CABALLO DEL PUEBLO 2
- EL CAÑONERO DE GILES 2
- FUERA DE LA LEY...... 14
- JETTATORE............... 26
- LA VIDA ES UN TANGO 20
- LA MUCHACHADA DE A BORDO 2
- LA RUBIA DEL CAMINO 14
- LA CHISMOSA 2
- LA VUELTA DE ROCHA 2
- LOS MUCHACHOS DE ANTES NO USABAN GOMINA 12
- LOS TRES BERRETINES 4
- MARGARITA, ARMANDO Y SU PADRE 6
- MUCHACHAS QUE ESTUDIAN 2
- MUJERES QUE TRABAJAN 12
- TRES ANCLADOS EN PARIS 2

PELICULAS A PORCENTAJE Y A PRECIO FIJO

- ATORRANTE 24
- ALAS DE MI PATRIA.... 18
- ALMA DE BANDONEON 2
- AMBICION 2
- BARTOLO TENIA UNA FLAUTA 4
- BESOS BRUJOS 6
- BODAS DE SANGRE 2
- CAMINITO DE GLORIA.. 48
- CANDIDA 44
- CANTANDO LLEGO EL AMOR 2
- CADETES DE SAN MARTIN 2
- CHIMBELA 6
- CUATRO CORAZONES.... 4
- DOCE MUJERES 24
- DOS AMIGOS Y UN AMOR 2
- DE LA SIERRA AL VALLE 6
- DON QUIJOTE DEL ALTILLO 2
- EL LOCO SERENATA..... 14
- EL ULTIMO ENCUENTRO 4
- EL ASTRO DEL TANGO.. 8
- EL CANILLITA Y LA DAMA 6
- EL SOBRETODO DE CESPEDES 2
- EL MATRERO 8
- EL FORASTERO 2
- EL VIEJO DOCTOR....... 10
- EL POBRE PEREZ 2
- FRENTE A LA VIDA 8
- GENTE BIEN 16
- GIACOMO 4
- HUELLA 12
- HERMANOS 8
- INTRUSA 8
- KILOMETRO 111 2
- LA MUJER Y EL JOCKEY 32
- LA CANCION QUE TU CANTABAS 10
- LA LEY QUE OLVIDARON 4
- LA VIDA DE CARLOS GARDEL 32
- LA QUE NO PERDONO... 6
- LA CASA DE QUIROS.... 4
- LA BARRA MENDOCINA 10
- LAS DE BARRANCO 2
- LOS CARANCHOS DE LA FLORIDA 16
- LOCO LINDO 4
- LOS APUROS DE CLAUDINA 2
- LOS PAGARES DE MENDIETA 32
- MADRESELVA 6
- MANDINGA EN LA SIERRA 14
- MONTE CRIOLLO 4
- MI SUEGRA ES UNA FIERA 6
- MELODIAS PORTEÑAS .. 2
- NATIVA 14
- NACE UN AMOR 10
- NUESTRA TIERRA DE PAZ 8
- ORO ENTRE BARRO 4
- PRISIONEROS DE LA TIERRA 22
- PUERTA CERRADA 16
- PALABRA DE HONOR 8
- PALERMO 6
- POR BUEN CAMINO 2
- PUERTO NUEVO 6
- RADIO BAR 2
- RETAZO 4
- SEGUNDOS AFUERA 2
- SENDEROS DE FE 8
- TANGO BAR 4
- TRES ANCLADOS EN PARIS 10
- TURBION 4
- UNA MUJER DE LA CALLE 18
- VILLA DISCORDIA 2
- VEINTICUATRO HORAS EN LIBERTAD 4
- Y MAÑANA SERAN HOMBRES 58
- Y LOS SUEÑOS PASAN... 2

JUAN MESAS SANCHEZ

TECNICO DE SONIDO DE LUMITON, SE REFIERE A SU ESPECIALIDAD

Las películas nacionales han alcanzado ya un grado de eficiencia evidente. Muchos han sido los factores que han intervenido en la realización de muestras fílmicas dignas de una industria lograda. Directores, intérpretes y técnicos han demostrado en repetidas oportunidades su idoneidad para desempeñarse en las complejas tareas cinematográficas. Nos referimos ahora a los films que han merecido, dentro de nuestras posibilidades, ser juzgados y apreciados como esfuerzos meritorios.

Directores e intérpretes, cuando las producciones merecieron elogios, acapararon, casi, las apreciaciones de tal carácter, que fueron extendidas débilmente, diríamos, hacia los técnicos que participaran en la elaboración del éxito. Iluminadores, decoradores, operadores y sonidistas fueron recordados al paso de las crónicas para destacar, más bien objetivamente, su labor, sin señalar nombres dignos de figurar entre los propulsores de nuestra industria cinematográfica.



Hay en nuestro medio un calificado conjunto de técnicos que trabajan afanosamente por llevar adelante los asuntos del cine criollo. Con los medios casi precarios con que cuentan, comparados con los que se utilizan en otros centros de producción más importantes, han conseguido realizar verdaderas hazañas, aportando a nuestras películas el bagaje de conocimientos que han adquirido en una escuela levantada sobre bases de una firmeza relativa.

Vamos a referirnos ahora a un técnico que ha conseguido prestigiarse en varios años de labor consecuente y honesta: a Juan Mesas Sánchez, técnico de sonido de la productora Lumiton. Los films marcados por este sello, como todos los que han sido sometidos al proceso de su rodaje en sus laboratorios, se han distinguido siempre por su buen sonido. Precisamente el hombre encargado de captarlo y grabarlo ha sido Mesas Sánchez, por lo que su personalidad de sonidista que ha salido siempre airoso de sus compromisos, merece recordarse y destacarse.

Como la mayoría de los sonidistas del mundo, Mesas Sánchez cimentó la base de sus conocimientos de técnico cinematográfico en actividades atingentes a comunicaciones eléctricas. Fué durante varios años telegrafista de una repartición nacional, luego desvió su labor hacia el campo radiotelefónico, donde actuó por una temporada en carácter de jefe de sonido de algunas emisoras propias y luego de otras locales. Más tarde, consecuente con sus anhelos de superación y perfeccionamiento, eligió tareas más complejas, de principios similares, encarando su labor bajo un punto de vista estrictamente cinematográfico.

—¿Cuándo se inició usted como sonidista fílmico?

—Hace más o menos cinco años, en la misma casa en que actualmente me desempeño.

ALBA

Califico esa época como la heroica de nuestra cinematografía. La empresa fué iniciada, en todos sus aspectos, con mayor buena voluntad que elementos. Quiero referirme ahora al gabinete de sonido, que tan excelentes resultados rinde a Lumiton, y que no fué de importación, sino eminentemente criollo, armado con elementos de fabricación local, a excepción de uno o dos que aun no se fabrican en el país. Lo montamos el jefe técnico ingeniero Raúl Orzábal de la Quintana y yo, y, con el tiempo, ha ido sufriendo transformaciones en ritmo progresista.

—¿Sus recursos de operador radiofónico sufrieron alguna transformación cuando cambió de campo?

—Es indudable que la labor del sonidista cinematográfico es mucho más compleja. Los problemas de radio se resuelven de

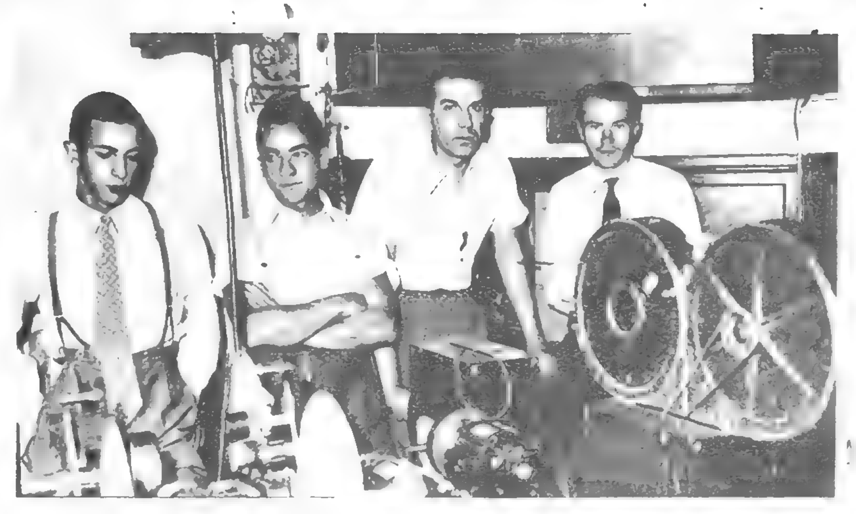
—¿La práctica debe ser esencial en este género de actividades?

—Quizá más que en muchas otras. La práctica en un sonidista es casi más importante que la misma teoría. Lo mismo digo de la inquietud puramente artística del operador.

tiempo mediante y la buena voluntad.

—¿Cuáles son las películas que acusan mejor sonido en el mercado mundial?

—Sin lugar a dudas, las americanas. Los americanos son verdaderos maestros de los que nosotros aun tenemos mucho que aprender. El mejor sonidista del mundo, en mi concepto, y no creo que haya quien me contradiga, es Douglas Shearer, de la Metro Goldwyn Mayer. Satisfaría una gran ambición como profesional si lograra entrar en la cabina de Shearer para verlo trabajar nada más que durante una hora. Obtendría muchas consecuencias en tan corto tiempo. Pero hay



Juan Mesas Sánchez posa en la cabina de sonido de Lumiton con sus eficientes colaboradores José Pablo Carle, Aníbal González Paz y Leopoldo Orzali.

CONSIDERA QUE EN NUESTRO MEDIO NO SE LE HA ASIGNADO AL SONIDO LA IMPORTANCIA QUE EN REALIDAD TIENE

una sola vez, mientras que los del cine hay que resolverlos en cada toma.

—¿Cuáles son en su concepto los detalles que debe observar un sonidista durante una filmación?

—Sería interminable enumerarlos, pero voy a destacar algunos que merecen mayor atención, pasando por alto problemas fundamentales de electricidad, óptica y fotografía. Ante todo, conocer las condiciones acústicas de los estudios en que se actúa. Además, hay que tener en cuenta que la ubicación de los decorados puede alterar parcial o totalmente esas condiciones acústicas; para salvar tales inconvenientes el sonidista debe ponerse de acuerdo con el escenógrafo a fin de evitar en lo posible algunas influencias negativas. Considero, además, que el buen sonidista debe ser técnico y artista; en el primer aspecto, debe tener un conocimiento amplio y profundo de las máquinas que utiliza en las experiencias, y en el segundo, debe procurar una perfecta compenetración con referencia a lo que el director quiere conseguir en cada una de las partes dialogadas de la película, es decir, que desde el punto de vista del sonido, la frase debe tener la expresión marcada en el desarrollo de la trama. Por tal motivo, el director y el técnico de sonido deben estar en perfecto acuerdo para la mejor consecución de los efectos fonéticos.

—¿Y en lo que respecta a la captación y grabación de música?

—Debe estar exclusivamente a cargo del encargado del gabinete.

—¿Por lo que debe tener conocimientos de música?

—Debe tener una educación musical, que no es lo mismo, que le permita asimilar e interpretar los motivos que deba fijar en las cintas.

—¿Puede un perfecto técnico ser un mal sonidista?

—Sí, porque imbuído en teorías estrictamente técnicas, puede llegar a descuidar detalles de aparente insignificancia y de muy decisivas consecuencias.

Mesas Sánchez continúa diciéndonos:

—Creo que en nuestro medio, en general, no se le ha concedido al sonido la importancia que en realidad tiene. No declaro esto con ánimo de destacar por egoísmo profesional, que por otra parte sería lógico, nuestra labor; pero considero que debe ser mucho mayor de la que se le asigna, por parte de los productores y del público. Tan importante en un film es el sonido como la fotografía.

—¿Cree usted que en nuestros estudios hemos logrado cumplir eficientemente con ese factor de producción?

—Y tanto, que la perfección técnica criolla puede llegar a compararse, guardando ciertas distancias, con la americana. Si el ritmo de producción lo permitiera, es decir, si contáramos con mayores elementos de laboratorio y con más dinero, lo que redundaría en beneficio de nuestra labor al permitirnos disponer de más tiempo para el mejor logro de las tomas, las películas alcanzarían una insospechada eficiencia. Espero que todo habrá de lograrse, el

secretitos, pequeñas grandes cosas, a las que recurrimos hasta los más modestos, y que mantenemos en defensa de nosotros mismos. Antes de terminar considero justiciero destacar el eficaz desempeño de mis colaboradores José Pablo Carle, Aníbal González Paz y Leopoldo Orzali, muchachos animosos y entusiastas, que están formando a mi lado su experiencia de futuros capacitados sonidistas.

Mientras tanto, Mesas Sánchez continúa experimentando en el complicado mecanismo de su gabinete de sonidos, obteniendo en cada prueba consecuencias aplicables a futuros trabajos. De esa manera va, progresivamente, elevando el nivel de eficiencia de su labor, que va proyectando su influencia a las producciones de ese sello y, en general, de nuestra industria cinematográfica.

Por CARLOS CLIFFORD

ESCRIBE **JULIAN CENTEYA**

LA DE HUGO Y AMANDA



Baja una y sube otra. A "Güeya" le sigue "El astro del gotán", una cinta que hizo en la calle Lima, a cuadra y media de Constitución, el director Bayón Herrera. El asunto es de un dúo que se llama Conrado de Koller y Ariel Cortazzo, y p'hacer la música se juntaron cuatro: Soifer, Sciammarella, Filiberto y Rubistein. Pero antes de pasar a cosas más grandes permitime que me agarre esto del argumento por mi cuenta con las pinzas de mi parola y bata el justo. Porque esto hay que batirlo hasta cansarse. O hasta que te batan a vos.

¿De dónde se me sale este don de Koller y el Cortazzo? ¿Hacía falta ponerse de a dos para dar un argumento que da más cabezazos que centro jás? ¿Hay derecho, digo yo — ¡y cuánta vece lo dije! —, de poner en juego un montón de laburadores para trabajar un asunto que parece un cuento para enseñarle a los pibes a portarse bien? Yo no quiero decir que se tenga que hacer siempre una clase de cine como el que vimos en "Prisioneros de la tierra" o "...Y mañana serán hombres". ¡No! A la pensadora hay que darle vacaciones, como se les da a los empleados de comercio. Alguna vez hay que reír. Pero..., de ahí a que se presenten asuntos que dan lástima, ¡no! Francamente, ¡no! Con un punto filipino y altamirano como es Hugo del Carril — que está como nunca de bien en este bodrio — se puede hacer un monumento. Con una piba como Amandita, que es como la del tango de Discépolo: "Se paraban pa mirarte", yo creo que se puede hacer un argumento digno de llamarse argumento.

Porque, mirá vos que los dos cantan como deben cantar los ángeles en el paraíso. Y agregale a Hugo una simpatía de esas que andan más escasas que un papel de cien sopes en mi bolsillo, y a ella, a Amanda, sumale una belleza en singular, un saber decir y hacer que no es cosa de todo Dios, y un algo que tiene en los ojos que debe ser como la lucesita linda y chiquitita de su alma grandota de buena muchacha porteña... ¿Qué más querés? ¡No podés pedir al fiao si los dos son como cheques a la vista!...

Yo no sé cómo Luis Bayón de la H, que es un tipo que la sabe más larga que canción de carrero, no metió mano él mismo en un asunto de carcajadas. ¿Pa qué pedirle al vecino si en casa tené de todo? Y, en caso de mangar argumento a la fuerza, ¿por qué no mangar a dos que se hubieran puesto de acuerdo?

LA INTERPRETACION

Lo mejor de toda la cinta es la interpretación. Hugo, que hace de cantor popular, que lo asaltan (a la larga cansa tanto asalto de chicas de la sociedad que hablan como changadores y corren como fabriqueras) y le mangan autógrafos, está impagable. Desenvuelto como quien anda en su casa, expresivo, fácil en el manejo de su imagen, dice con palabra que cambia, con naturalidad de tono, y canta. ¡Bueno!... ¡Qué garganta de canario flauta tenés, pebete! Yo, con eso..., otro que Arquímede, que mangaba un punto de apoyo pa mover el globo. Con esa voz de cantor de mis cosas, yo muevo el mundo sin apoyo y sin palanca.

Amandita Ledesma, esta piba que es un sol, ¡claro!, deslumbra. Cuando canta, el cuore te anda pidiendo un amor así, pa que te alegre las noches largas de payador de segunda mano. ¡Si te da gana de contratarla pa la broadcasting del cariño pa que, en el micrófono de tu oreja solamente, se mande las canciones de seda que se le salen de la garganta! Pero no es sólo mandándose melodías que la piba está de bute. Hablando..., mandándose la parte, también se gana el visto bueno.

Paso a los del segundo plano. Y claro, Carlito Rosingana, este coso de la nariz p'arriba, alegra cuando mete la cuchara. Hace un po que le tengo visto por ahí, en las revistas, pero pasa. Tiene gracia. Es hábil. Da, Rosingana, un paso al frente en materia de interpretación. Alfredo Jordán, que hace de triste y enamorao al pepe de Amanda, tiene su regular canastra. Se la arregla. Compone bien. ¡Pero..., el papel, hermano..., el papel!... Ana María Lynch tiene mucha cara de ángel y mucha ternura en los ojos y es muy mocosa para hacer de viuda de un coso que tenía un apellido que termina — creo — en "sky"... y que era un punto altamirano de la política. Vampiresa con tu imagen, nena, no. Te falta pique, te sobra ternura, te falta mirada angulosa, te sobran las luces de tus ojos buenos, te falta crueldá y te sobra blancura en el alma, mocosa. ¿Me entendés? Con todo, piba, se te ve con agrado...; pero, acordate de Centeya: el día que te den un pelpa de hermanita buena y santa, vas a andar más alto que las nubes.

Adrián Cúneo hace de enfermo... ¡Bueno!... Esto no se puede comentar. Dicen los que saben más que yo que el tipo que compuso hace mucha gracia. Yo, que sé meno que ello, digo sencillamente que ese tipo que compone me da pena.

LOS DE LAS CORCHEAS

Soifer, creador de la escuela soiferiana (¡agarrate ésta!) escribió una música de fondo bárbara. Me gustó mucho. Además, está bien grabada. Ayuda mucho en las situaciones de la cinta. Creo que es una de las mejores seguidillas de corcheas que le salieron del mate desde que no juega más al tenis y se dedica al cine.

El petiso Sciammarella, gran muchacho y punto alto, escribió dos canciones... ¡que bueno!... Reíte vos del éxito de "Salú, dinero y amor". Van a caminar más estas dos canciones que lo que caminan todos los mozos de café de Buenos Aires junto... Fáciles pa entenderlas, fáciles de melodía, fáciles de motivo..., son escritas por un punto que viene del pueblo, que conoce el modo de hablar del pueblo y que se las dedica al pueblo. ¿Se puede pedir más? Yo digo que no.

Rubistein es el otro semifusero que mete dos tangos. Claro que Luisito la va de triste. Es su característica, y después se lo pidieron así el laburo. Si te piden "La traviata" no podés escribir "La Tosca", ¿no es cierto?

Bueno..., quería decirte que Luisito se manda dos tangos sentimentales y de corte personal. Linda música, mejor palabra en los versos, y originales.

Hugo canta, además, una canción de Juan de Dios Filiberto. Lo hace muy bien. Es como si el canto tuviera pilcha nueva.



¡Ah!... ¡Qué solución fenómeno esa del convento!... ¡Y cómo entra al convento Hugo pa ver a Amanda!... ¡Qué fenómeno!... Eso debe ser en el Japón, porque aquí, entre nosotros, es más fácil abrir una caja fuerte con [illegible] que entrar a un lugar sagrado como ese, de esa manera. Y nada más, sin grupo.

TODOS LOS ARTISTAS



En el "PAÑUELO ARGENTINO AUTOGRAFIADO" que REGALA la Revista *"CINE ARGENTINO"* a sus amigos lectores que se suscriban por UN AÑO.

SUSCRIBASE
EN LA ADMINISTRACION DE
Cine Argentino
O EN CUALQUIERA DE LOS ESLABONES
MODARI

Envíe usted $ 10.05, y obtendrá este hermoso y original PAÑUELO, en riquísima seda, de 75 x 75 cms., con la firma de los SESENTA ARTISTAS más cotizados de nuestra cinematografía.

Pedidos por carta, agregar $ 0.50 para franqueo.

Cine Argentino

POSIBLES ESCENARIOS



El mismo colaborador señor M. Zabala, y desde otro ángulo más amplio, nos muestra un aspecto del dique del Río Tercero, sito en la provincia de Córdoba.

Con esta doble página damos por finalizado el certamen de *Posibles escenarios cinematográficos*, descubiertos por las cámaras de nuestros lectores aficionados a la fotografía y amigos verdaderos del terruño. Si se ha seguido la serie de trabajos publicados en CINE ARGENTINO, habráse podido notar con cuanto interés se fué acumulando en derredor del primer llamado la cantidad extraordinaria de fotografías de nuestro suelo que formaron el material gráfico de este certamen. Desde todos los ángulos y sobre el tema base, hemos comprobado la belleza infinita de nuestros rincones, que están esperando que nuestros directores de cine acudan un día con sus elementos para recoger exteriores de calidad inigualable.

Sobre la finalización de este certamen, el ciclo correspondiente al mes de enero, vale decir, el mes próximo pasado, tiene por vencedor a Roque Garlotto, quien nos envió una original fotografía de las cataratas del Iguazú, ganando en premio una cámara fotográfica "AGFA".

Las fotografías que insertamos en estas páginas tienen con su publicación el objeto de estimular a los aficionados que nos honraron con su colaboración valiosísima.



La cámara enfocó en la isla Barranqueras este ángulo, que ofrece un parapeto denominado "El Remanso". La vegetación que se alza en todos los términos de la fotografía evidencia la posibilidad de un escenario.

En la provincia de Córdoba, y precisamente en la localidad que se llama Embalse, el colaborador M. Zabala nos envía una vista del dique del Río Tercero. He aquí otro magnífico y posible escenario.

La señorita Esther S. Berrogain, de la localidad de Bragado (F. C. O.), nos envía un detalle original del lago de Salta. Se destaca netamente la elocuencia de este posible escenario cinematográfico que completa la página.

CINE MATO GRAFI-COS



SE ESTRENA LA PROXIMA

Angelina Pagano, la excelente actriz teatral que encara en "El haragán de la familia" la responsabilidad de un papel fílmico, aparece en esta foto en compañía de su intérprete principal, Pepe Arias.

Pepe Arias tiene a su cargo esta escena, que comparte Alfredo Fornaresio y que pertenece a "El haragán de la familia".

Pepe Arias en una caracterización del nuevo personaje de la película que dirigió Luis César Amadori y que se estrenará en el Monumental el 21 del corriente.

■ "El haragán de la familia", producción del sello Argentina Sono Film, que protagoniza Pepe Arias y que ha sido realizada por Luis César Amadori, será el próximo estreno nacional. Ha sido fijada para el día 21 del corriente la presentación de esta película en la sala del cine Monumental. Damos en estas páginas algunas notas gráficas correspondientes a escenas de esta nueva muestra del cine criollo, que será sometida a la consideración del público en la fecha señalada.



Arriba: Intérpretes principales de esta producción de Argentina Sono Film son los que aparecen en esta nota: Angelina Pagano, Amelia Bence, Ernesto Raquén, Justo José Caraballo y Mirtha Rey.

Abajo: La realización de Amadori ofrece muchas situaciones que han sido bien aprovechadas por Pepe Arias, quien aparece en esta foto en unión de Angelina Pagano.

VERDADEROS DOCUMENTOS NACIONALES!...



son las **EDICIONES SEMANALES** de

"Sucesos Argentinos"

pues reflejan las actividades nacionales en todos los órdenes, DEJANDO DOCUMENTADA GRAFICAMENTE LA VIDA DEL PAIS!

La **EDICION Nº 74**, aparecida el martes 23, y en circulación en la Argentina y naciones extranjeras, es un ejemplo; en ella se muestra en distintos aspectos la visita del CANCILLER BRASILEÑO A BUENOS AIRES, permitiendo así documentar la simpática acogida del pueblo y autoridades al ilustre visitante!

EDICION Nº 75
MARTES 30

Detienen a los hermanos Gaitán.
Proclamaciones de Barceló y Siri.
Caída de un avión en Berazategui.
Presentación de Obelisco y ½ litro.
Etcétera, etcétera.

EDICION Nº 76
MARTES 5

Carnaval en Buenos Aires.
Embarques de trigo para Europa.
Parte otra vez la fragata "Sarmiento"
Etcétera, etcétera.

EDICION Nº 77
MARTES 12

Marinos ingleses en Buenos Aires.
Alvear veraneando.
La expedición al Aconcagua.
Domando potros criollos.
Etcétera, etcétera.

"Sucesos Argentinos"

(EL NOTICIARIO CINEMATOGRAFICO NACIONAL sin el cual ningún programa de cine es completo!)





INCÓGNITO, *Rojas.* — Tiene para el arte escénico dos condiciones: emotividad y expresión musical. Pero en contra de su actuación hay infinidad de factores que me hacen aconsejarle que, decididamente, no se dedique al arte. Haciendo un pequeño examen de su carácter, cualidades mentales y las circunstancias que hasta ahora se le han presentado, reconocerá conmigo que más le conviene dedicarse a especular financieramente con sus herencias. Tendrá mucho éxito en las inversiones y en la administración de casas y tierras o propiedades mineras, mediante su atención cuidadosa y económica. El éxito aumentará conforme la vida avanza.

ROSAS J., *Córdoba.* — Hay ardor en sus afecciones para cuya expresión es vehemente, lo cual le da popularidad entre el sexo opuesto. Debe evitar todo elemento de suerte en su carrera, medir sus amistades y no confiar en nadie sin haber antes comprobado si es digno de ello. Su energía para la lucha se une a su inagotable previsión y profundo pensamiento, que hacen salvables todos los obstáculos, y bien sabe usted que éstos no son pocos. Más que la interpretación escénica, parece gustarle la literatura movida, cambiable, de asuntos modernos. Y como su actuación en todo lo actual está muy bien auspiciada en su horóscopo, como autor de libretos haría usted carrera. Por su sentido de justicia y honestidad, por su habilidad para concentrarse en la resolución de los grandes problemas y ejercer autoridad, a la larga serán reconocidos sus méritos, ganando honor y estimación en la comunidad.

EL BAHIENSE, *Tornquist.* — Su mente es profunda, rectilínea, ordenada y científica, adaptable a los hechos y capacitada para luchar y vencer. Su manera de expresarse es poética, porque no sólo encuentra los términos más floridos y oportunos, sino también les da un ritmo y una rima muy agradables al oído. Su temperamento artístico puede manifestarse de múltiples maneras: como creador en la música, la literatura, la crítica. Como intérprete musical, teatral, radial y cinematográfico. Su fondo excesivamente sensitivo, de tono melancólico; su imaginación, la justeza de criterio, su comprensión, la sutileza de sus críticas, lo garantiza. Su carrera llegará a la plenitud después de mediada su vida.

ALFREDO DICK, *Capital.* — Es usted un aficionado y admirador consciente de la actividad artística en general, tiene una retentiva poderosa fluidez de expresión y gran poder de asimilación, y su naturaleza atrae muchas cosas buenas de la vida, pero su actuación en público se le hará muy difícil. La lucha ardua, porque no puede contar con ningún amigo, ya que está propenso a ser burlado por aquellas personas en las cuales más razones tiene para confiar. Su carrera es otra: o la química aplicándola a la preparación de alimentos para la salud o, por su mente seria, sobria, pensativa, capaz de concentración y asimilación de las ciencias más profundas, a las altas especulaciones.

TERMINA LA FILMACION



Una escena de "Los ojazos de mi negra", la película que dirige Ursini, protagonizada por Aída Alberti, inspirada en una vieja canción del mismo nombre original de Avilés, cuyo rodaje termina en esta semana, después de una intensa actividad en los estudios de la Tecnograf.

JUAN SEFE, *Oroño.* — Naturaleza ardiente, agresiva, confiada en sí, mente entusiasta, constructiva, de muchos recursos. Debe controlar más sus emociones; entonces surgirá su comprensión ampliamente humana y tendrá mucho éxito en su tendencia de bucear las artes. Honrado, sincero, sociable, está propenso a beneficiarse grandemente a causa de amigos influyentes, que ocupan cargos altos, pudiendo realizar así todos sus anhelos y ambiciones. Su inspiración, en música, es extraordinaria, por lo que le aconsejo la cultive. Muy emotivo y de gran imaginación, tiene también una notable capacidad creadora e ideales en que se entrelaza la originalidad, libertad de pensamiento y genio inventivo. El cine es uno de sus campos de acción artístico que promete más éxito.

LENCLOS AMOR, *Montevideo.* — Su actividad tomará caracteres imprevistos de extensión y altitud, dentro del cine. Ahora se hace difícil determinar si dentro del cuadro, como intérprete, frente a él como dirigente o autor, o alejándose de las tomas, en los laboratorios o como industrial. Tiene condiciones para todo ello: buena estrella en cualquier senda que tome, aunque no a ciegas, sino abriendo bien los ojos para ver dónde pisa; energía, previsión, suspicacia y certero golpe de vista para dirigir. Facilidad de expresión, sensibilidad artística, fantasía, fuerte y decidido anhelo de figurar y hacer demostraciones de su vitalidad, y extravagancia en el vestir y otras manifestaciones; gran capacidad literaria, imaginación y emotividad, unido a una sutileza de intuición y comprensión, muy fina.

MARY, *Comodoro Rivadavia.* — Lengua afinada, sarcasmo mordaz, ingenio agudo, aspiraciones vehementes. Hábil, valerosa y capaz de dominar muchas dificultades que asustan a los demás. En arte demuestra una gran tendencia constructiva, renovadora, con habilidad para la poesía y la música, contando también con voz fina y sonora con talento musical. Tiene una imaginación frondosa y mucha facilidad para expresarse, uniendo también a su atractiva personalidad un buen inspirado deseo de relacionarse y la suerte de ser ampliamente correspondido. También es comprensiva, de manera que tiene condiciones artísticas, aunque no le puedo aconsejar con exclusividad el cine.

NEGRO, *Norberto de la Riestra.* — Fortaleza incomparable, lo cual le da una cantidad extraordinaria de energía con la cual puede permanecer fuerte ante cualquier embate y también le da optimismo, jovialidad, simpatía y comprensión para los asuntos de los demás, haciéndolo muy querido entre ellos. Ahora bien, la música es la manifestación artística que más lo seduce, emociona y exalta. Pero no es su sentimentalismo apagado, contemplativo, sino que es entusiasta, lleno de vida, bien defendido. En cuanto a su figuración pública, hay dos aspectos contradictorios: cierto retraimiento y necesidad íntima de esconderse y un deseo enorme de exteriorizarse, desplegando una gran exhibición de sí mismo. Por eso usted vacila a veces y tarda en tomar una determinación, lo cual debe evitar en cuanto sea posible. Sólo confiado en sus cualidades y previendo el éxito, va a ascender.

LA ESCRITURA ES LA



"¡Aquí estoy yo!", parece decir la escritura de June Marlowe, la desconcertante norteamericana, animosa mujer de raro temple, que ha sabido escalar una envidiable posición en la cinematografía argentina.

POR
YAGO BLASS

LOS ZURDOS EN GRAFOLOGIA

■ Casualmente, y no sé cómo, me enteré de la anomalía: June Marlowe era zurda.

Y los zurdos siempre me han interesado. ¿Será porque yo también soy uno de ellos?

Ahora agréguese a esto la indudable atracción artística que en nuestro medio ejerce June Marlowe, y el interés de entrevistarla y hacerle un análisis genealógico queda ampliamente justificado.

Examinar el grafismo de un zurdo es lo mismo que hacer esgrima con él. Todas las reglas se trastruecan, y si bien el juego, a la postre, es el mismo, su mecanismo, sin embargo, es totalmente "invertido".

Creo conocer el caso a fondo, vuelvo a repetirlo, porque como *la caridad bien entendida empieza*

FOTOGRAFIA DEL ALMA

por casa, desde hace tiempo he venido estudiando en mí mismo mi propio "zurdaísmo". Me repugna hablar en primera persona, porque es muy difícil lograr así una ecuanimidad de pensamiento indispensable para evitar apasionamientos de toda clase. Pero en este caso especial de "zurdo" juzgo lo más lógico y oportuno colocarme en primer término, porque, justamente, de quien escribe esto es de quien he sacado las más interesantes observaciones. Lo tuve siempre tan a mano...

EL DERECHO Y EL ZURDO

Pero veamos las diferencias entre el derecho y el zurdo.

El que escribe con la mano derecha inclina el papel en mayor o menor grado hacia la izquierda. El zurdo, en cambio, hace todo lo contrario.

La tinta, en primer lugar, es una de las causas que le obligan a adoptar esta posición. Si lo hiciera en la posición normal — la de los derechos —, necesariamente borronearía con el puño lo que escribe con la pluma... No olvidemos que los zurdos escriben de "atrás para adelante". El resultado que se consigue en esta forma es análogo al obtenido por la mano derecha. Y por eso resulta harto difícil, en una escritura corriente, distinguir en un simple examen

mento escrito por mí, primero con la mano derecha, luego con la izquierda. Como se notará, mi zurda se quedó en primer grado; la derecha, por educación constante, siguió la natural evolución de mi cerebro.

¡Y pensar que a las "magníficas" luces de los encargados de "pulirme" debo el abismo de treinta años que separa a una de mis manos de la otra!

PERO JUNE MARLOWE

Por eso, al enterarme de que June Marlowe, la desconcertante norteamericana, era zurda, sentí la imperiosa necesidad de entrevistarla inmediatamente. Su natural sencillez me permitió realizar con toda facilidad el presente estudio.

June ha cultivado toda su vida la mano izquierda. De manera, pues, que su zurda es, para ella, su insustituíble derecha. Observen los trazos de escritura y notarán que nada tiene que envidiar a los diestros.

Escritura grande y espaciada, de dimensiones desiguales, inclinada a la derecha; líneas ascendentes y rasgos curvos. June Marlowe es una mujer generosa, emotiva y sensible. Alegre; siempre alegre. Su animación constante es proverbial. Dulce y afable, posee gran facilidad de expresión de ideas y sentimientos.

Escritura firme, espontánea y con liga-



DICE LA ESCRITURA DE JUNE MARLOWE

UNA RUBIA MAGNIFICA QUE ESCRIBE CON LA ZURDA

si fué escrito por un derecho o por un zurdo.

OTRA OBSERVACION INTERESANTE RESPECTO A LOS ZURDOS

Aprendí mis primeras letras con la mano izquierda. Esto me costó buenos castigos. Mis maestros lo juzgaban un crimen horrendo. Un falso concepto pedagógico proscribía y sigue proscribiendo aún en nuestros días (!) sin lógica explicación el uso parejo de ambas manos.

Afirmar que la mano izquierda es inferior a la derecha es lo mismo que sostener que el ojo derecho es superior al zurdo..., cuando el hombre ideal sería el perfecto ambidextro. Pero, ¿cuántos hay así? Podemos contarlos con los dedos. Y ser mancos. ¡Lástima grande! Por eso me permito presentar un caso palpable. He aquí reproducido un frag-

I dislike very much writing by hand, because I am left handed.

June Marlowe

A pesar de escribir con la mano izquierda, June Marlowe no tiene nada que envidiar a los derechos.

Esto lo he escrito con la derecha; esto, en cambio, trabajosamente, lo escribo con la izquierda.

Yago Blass

Yago Blass

Un caso típico del zurdo de nacimiento: el autor de la presente nota. En la escuela le impidieron ser ambidextro. La mano derecha fué perfeccionándose; la izquierda se quedó en primer grado.

duras anormales. Barras de la letra "t" largas y marcadas; grandes curvas en algunas letras. Rúbrica con rasgo oblicuo, característico.

De amplia cultura, June agrega a su energía de modo de ser una naturalidad y sencillez de maneras que encanta. Su carácter emprendedor sabe salvar las barreras y escollos que a diario se le presentan. No se detiene ante ningún obstáculo porque su firme voluntad es superior a aquéllos.

Espíritu independiente y bien dotado para la lucha, posee la convicción de sus propias fuerzas y posibilidades; por eso no elude la contienda, sino que, por el contrario, va hacia ella y la desafía frente a frente.

"¡Aquí estoy yo!" parece decir la escritura de esta mujer animosa, de raro temple, que ha sabido escalar una envidiable posición en la cinematografía argentina.



QUITO (*Ecuador*). — Bajo el título de "¿Cuál pareja cinematográfica argentina prefiere usted?", la popular revista local "Social Cine", que se edita semanalmente, ha realizado una original encuesta, de la que salió triunfante la pareja formada por Libertad Lamarque y Floren Delbene por un amplio margen de votos, ocupando el segundo lugar la pareja formada por Herminia Franco y Floren Delbene y el tercer lugar la formada por Amanda Ledesma y Floren Delbene. Le siguen luego Ernesto Raquén y Mecha Ortiz, Libertad Lamarque y Hugo del Carril, Paulina Singerman y Fernando Borel. La pareja que ocupó el primer puesto obtuvo 14.677 votos.

MÉJICO (*D. F.*). — Un éxito relativo de crítica y gran afluencia de público ha conquistado en ésta la película argentina del sello Lumiton "La rubia del camino", en su estreno, llevado a cabo recientemente en la sala del teatro Iris, presentada por la empresa Felipe Mier y Cía. La referida producción fué presentada bajo el título de "Una rubia en mi camino", y, como se recordará, ha sido realizada bajo la dirección de Manuel Romero, con Paulina Singerman, Sabina Olmos, Enrique Serrano y Fernando Borel de principales figuras interpretativas.

SAN JUAN (*Puerto Rico*). — En la sala del teatro Caracas, de ésta, se ha brindado como estreno la película argentina "Puerta cerrada", obteniendo un suceso artístico poco común y los más entusiastas comentarios por parte de la prensa local. La producción de referencia es una realización de Luis Saslavsky para la editora Argentina Sono Film, que han animado en sus papeles centrales Libertad Lamarque, Agustín Irusta, Angelina Pagano, Sebastián Chiola y Margarita Padín.

El público portorriqueño también sancionó favorablemente la película que tan conceptuosos elogios mereciera a la prensa.

San Antonio de Texas *(EE. UU.)* — El diario "La Prensa", que se edita en ésta totalmente en castellano, y que circula ampliamente por toda la parte sur de los Estados Unidos y en los países de Centroamérica, ha insertado en su edición del domingo 30 de diciembre último un comentario de la película argentina "Campeón por una mujer", estrenada en el cine Mitre de Buenos Aires. El comentario de referencia lleva la firma de su corresponsal en la Argentina, señor Demófilo R. Domínguez, y en uno de sus párrafos dice: "La película mencionada marca un retroceso evidente de lo que es hoy día el arte cinemático argentino. Carece de dirección, de argumento y hasta podríamos decir también que carece de interpretación total, puesto que casi todos los artistas que la animan no ponen nada de lo bueno que indudablemente habrá en ellos".

* * *

La Habana *(Cuba)*. — La empresa distribuidora local Ibero-Americana Films ha dado a publicidad la lista completa de las películas que ha de presentar en Cuba durante el año 1940. Sobre un total de 30 producciones, la citada empresa anuncia 10 de manufactura argentina, y ellas son las siguientes: "Nacido para el tango" (su título original es "Gente bien"), "Tributos sexuales", "Mi suegra es una fiera", "Los apuros de Claudina", "Giácomo", "El corazón de Cándida" (su título original es "Cándida"), "Oro entre barro", "La vampiresa y el jockey" (su título original es "La dama y el jockey"), "Busco marido para mi mujer" y "Tierra de paz" (su título original es "Nuestra tierra de paz").

* * *

Lima *(Perú)*. — Presentada por la distribuidora Latino Film, se ha estrenado en ésta la película argentina "Una mujer de la calle", que dirigió J. L. Moglia Barth para la editora Argentina Sono Film, con Pepita Serrador, Roberto Airaldi, Aída Alberti y Miguel Gómez Bao de principales figuras interpretativas. La producción de referencia ha sido muy bien recibida por el público y la crítica peruana en general, y su estreno se llevó a cabo simultáneamente en la sala de los cines Porteño, Odeón, Grau, Iris y Roxy.

* * *

Caracas *(Venezuela)*. — "Palabra de honor" se titula la película argentina que acaba de ser estrenada en el teatro Ayacucho de esta ciudad, conquistando la franca acogida del público caraqueño y las más entusiastas críticas de los órganos periodísticos venezolanos. "Palabra de honor" es una película que lleva el sello de la Corporación Cinematográfica Argentina, que ha dirigido Luis César Amadori y que animan en sus papeles centrales Luis Sandrini, Alicia Vignoli y Roberto Airaldi.

E. AGUILAR 40

Elsa O'Connor, captada por el lápiz de nuestro dibujante Aguilar.

Barcelona *(España)*. — Las extraordinarias simpatías y preferencias que siente el público de ésta hacia la producción cinematográfica de procedencia argentina se está poniendo en evidencia con la película "La rubia del camino", que hace cosa de un mes se ha brindado como estreno en la sala del teatro Coliseum, permaneciendo todavía en las carteleras de la referida sala y sin perspectivas, por el momento, de ser reemplazada de la cartelera. "La rubia del camino" está obteniendo el éxito artístico y comercial más asombroso de España. Como es del dominio público, esta novedad cinesca argentina lleva el sello de la editora Lumiton, tiene interpretación de Paulina Singerman, Enrique Serrano y Sabina Olmos, y ha sido dirigida por Manuel Romero. Otras películas que se exhiben por diversas salas de Barcelona son: "Idolos argentinos" (su título original es "Idolos de la radio"), "Por buen camino", "Noches de Buenos Aires", "El caballo del pueblo" y "La chismosa". Algunas de ellas son presentadas por la empresa C. I. F. E. S. A., otras por la distribuidora Luis Cabezas y dos de ellas por Distribución Enrique T. Susini.

* * *

Santiago *(Chile)*. — Miguel Munizaga Iribarren, autorizado crítico cinematográfico chileno, adscripto al personal de redacción del diario "El Mercurio" de ésta, ha elogiado sin reservas y con extraordinario entusiasmo el estreno de la película argentina "El loco Serenata", efectuado recientemente en la sala del teatro Santa Lucía, y que presentó la firma distribuidora Silva y Maida. En uno de sus párrafos, el cronista dice en "El Mercurio": "La película se mantiene en un claroscuro admirable y está plena de esos matices y medias tintas propios de la cinematografía contemporánea de Julien Duvivier o de Marcel L'Herbier."

* * *

"Cinepress". — "Así es la vida", el film dirigido por Mugica, ha sido la película vencedora en el certamen anual organizado por "Cinepress" entre sus corresponsales establecidos en Buenos Aires, Santiago (Chile), Lima (Perú), La Habana (Cuba), México (D. F.), San Juan (Puerto Rico), Bogotá (Colombia), Caracas (Venezuela), San José (Costa Rica), Quito (Ecuador), Panamá (R. P.). No votaron los corresponsales establecidos en España, Brasil, Bolivia, Paraguay, El Salvador, Honduras, Haití y Estados Unidos, en virtud de no conocer el 20 o/o de la producción argentina marcada en la lista enviada, y que corresponde a las producciones de 1939.

Sin RULETA

■ —El éxodo de figuras teatrales a Mar del Plata es continuo...

—Naturalmente, como que el aristocrático balneario es un lugar ideal de descanso...

—Eso sí que yo no lo creo. En el Casino los nervios se ponen de punta y la bolita saltarina quiebra más de una ilusión y un bolsillo generoso. Nuestra gente de farándula es jugadora de alma. Lo he visto el otro día a Pepe Arias y Aída Oliver consagrados a la ruleta. El popular actor jugaba fuerte...

—¿Exponía mucho dinero entonces?

—No. Digo que jugaba fuerte en el sentido del entusiasmo y la emoción. Nada de grandes desembolsos. Pepe sigue el precepto de Smiles: El ahorro es una virtud que debe estimularse siempre. Lo mismo dicen los Simari...

PARENTESIS

■ —¿Pocas novedades esta semana?

—Momo siempre abre un paréntesis en las actividades teatrales, pero al mismo tiempo, es como un toque de atención, pues pasadas las carnestolendas, comienzan los ensayos y la preparación de las temporadas, que este año esperamos sean más prósperas económica y artísticamente que el anterior...

—Dios lo oiga, aparcero, por el bien de nuestro teatro y por la aspiración que todos alentamos de que surja, en medio de la labor común, alguna expresión de arte.

★ ★ ★

MANIFIESTO

■ —¿Ha leído usted el manifiesto de los autores que van a estrenar en el Marconi?

—Me parece muy bien escrito y muy loables sus intenciones, pero yo siempre les he tenido un terror pánico a esas temporadas que se inician con una declaración de propósitos. No sé por qué, me recuerdan esas cartas de recomendación que nunca sirven para lograr el empleo del candidato.

—Por lo visto, no es usted muy optimista.

—Es que los manifiestos, en materia teatral, como en política, rara vez se cumplen. Es la ley inmutable de todas las promesas...

OLINDA, BAILARINA



■ —Está visto que Olinda siempre le saca jugo a sus papeles...

—¿Qué es lo que pasa con la popular actriz?

—Usted sabe que en "El cuento del tío", la pieza que estrenaron con Paquito Busto en el Cómico, Olinda hacía una exótica cantante italiana, que era uno de los puntales de la obra. Hasta la propia Gianna Pederzini la fué a ver una noche y se reía de buena gana. Ahora, en "Un divorcio sensacional", animará a una bailarina andaluza de varietés. Si antes haciendo gorgoritos divertía a su público, calcule lo que hará cuando se salga por "peteneras" y "soleares"...

Apuntador...

DESBANDE LOGICO

■ —La compañía de zarzuelas del Mayo no podía durar...

—Eran demasiadas figuras y las entradas pocas, ¿no es eso?

—Naturalmente. Y en cooperativa, según creo, la cosa no daba para mucho. Resolvieron suspender la temporada. Unos se fueron antes y otros hicieron durar la temporada unos días más, como quien da una bolsa de oxígeno a un moribundo. Pero en definitiva, la papeleta de defunción fué extendida. El auditorio no respondió, a pesar de los buenos cantantes y de las mujeres jóvenes y guapas que decoraban las zarzuelas. Pero nuestro público...

—Como en "La corte de faraón", "no está para doncellas el señor"...

UN SIMPATICO GESTO

■ Camila Quiroga ha tenido un simpático gesto hacia el público chileno, que tan generosamente la ha acogido en su temporada de Santiago y Valparaíso...

—¿Qué es lo que ha hecho?

—Ofrecer una representación especial en esta última ciudad en homenaje al teatro del país hermano, con "La serpiente", de Armando Moock, una de las creaciones de la excelente comedianta y una de las piezas más agudas y vigorosas del autor chileno.

—De modo que la confraternidad ha quedado como las propias rosas...

—No olvide usted que tanto Camila como el "negro" Quiroga son capaces de lograr un tratado hasta con la república de Andorra. Tienen más cualidades diplomáticas que muchos embajadores...

ROMPEN EL FUEGO

■ —José Ramírez está listo para lanzarse al ataque...

—¿Alguna aventura guerrera?

—Nada de eso. La eterna aventura de los actores. Largarse con sus huestes al interior. Y en cuanto el carnaval termine, previas unas funciones de despedida en el Variedades, iniciará la jira. Dos nuevas figuras lleva en el elenco: Carmencita Domenech y Anita Jurado... El "cabezón" sabe que las cosas hay que hacerlas en forma.

REGRESO

■ —Arnaldo Malfatti ha vuelto de España...

—Y al parecer contento y optimista. Lo han agasajado en Madrid, ha estrenado allí una pieza y ha dejado abierta a nuestros autores una amplia puerta para que también el teatro nuestro se conozca en la madre patria.

—Viajes así, con un fin tan estimable, son los que hacen falta, y habrá que agradecerle al coautor de "Así es la vida" que haya logrado su propósito de intercambio escénico, con obras, y no con palabras...

FADOS EN LA CIUDAD

■ —Tendremos un conjunto portugués en Buenos Aires...

—Y otra vez resonará el ritmo vivo y melodioso de los fados en la ciudad. ¿Recuerda usted el auge de la popular expresión musical lusitana?...

—Ya lo creo. No había sitio donde no se cantara o no se bailara un fado. Luego, la machicha y la zamba lo desalojaron y volvió a su patria, con su melancólico acento de "saudade". Ahora volveremos de nuevo a escucharlo, a través de sus auténticos representantes. La primera figura es Beatriz Costa y el primer actor Nascimento Fernández, estando la dirección musical a cargo del maestro Antonio López, un popular compositor portugués. Debutarán con una revista "Arre burro", de típica sustancia. Color y alegría no han de faltar, pues, al espectáculo. Y será una grata nota para nosotros.

VILCHES AL BABY?

■ —No le entiendo bien. ¿Ha dicho usted que Vilches va al Baby? ¿Y dónde queda eso?

—Pues, hombre, ¡cómo se conoce que usted no tiene chicos! El Baby es un cine para niños que está en las calles Paraguay y Suipacha. Y me aseguran que don Ernesto anda haciendo gestiones para conseguirlo y realizar una temporada en él.

—¿Y usted qué opina?

—¿Yo? Si lo consigue, a mí me parece muy bien. Ahora, que resultará difícil, en los primeros momentos, encauzar el público hacia esa sala, un poco a trasmano para los auditorios de teatro. Todo dependerá de Vilches.

—Y de las obras que ofrezca. Cuando una pieza interesa, todos los obstáculos se allanan...



UNA PELICULA



María Santos, Pepita Serrador y Olimpia Bo, en un torneo de sonrisas, resumen por sí mismas una definición del júbilo carnavalesco.

La gente de cine, radio y teatro, indisciplinada según su tradición, festejó más brillantemente que nunca el carnaval, cuando éste se encontraba fuera de calendario. Mientras se desenvolvían perezosamente, los tres días clásicos de las carnestolendas parecían desoladores conceptos de Nietzsche, pero en cuanto eso terminó, entró la algarabía por la puerta grande. El baile realizado en el Ambassadeurs, por ejemplo, adquirió una animación inusitada y en él fueron obtenidas la mayor parte de las notas gráficas que componen estas páginas.

Perlita Mux y Juan José Piñeyro marcan la plástica de un tango. Esta pareja se empeñó en bailar sola en un abandonado rincón... ¿Manía de aislamiento o comodidad?

Elena Tocci, hermana del conocido actor, acompañada por éste y Oscar Valicelli. En la derecha esgrime el temible pomo...



Víctor Eyras no sabe qué pensar con respecto a lo que le ocurrirá al popular "cabezón" Ramírez cuando se tome el whisky con éter clorhídrico que le está preparando María Esther Duckse. Esto fué una idea de Camiña, que esa noche "estaba fatal", según él mismo lo reconocía modestamente...

María del Carmen Prendes, Nía y Menchú Quesada, Mario Danesi, Enrique San Miguel y Daniel Belluscio se dejan llevar por la alegría ambiente.

Beba Wilson y María Elena Airaldi, en primer plano, acompañadas por Roberto García Ramos y Roberto Airaldi, mientras Dringue Farías, disfrazado de "Plan de Producción" (¿?), hace de las suyas.

Una alegre mesa compuesta por Isabelita Figlioli, Santiaguito Arrieta, Alberto Gómez, Adela Morey, Tito Urquiola y Alberto Rodríguez. Santiaguito, con bigote, está desconocido.

HABLA LUIS CESAR AMADORI

Luis César Amadori, el conocido director cinematográfico, con motivo del próximo estreno de "El haragán de la familia", el nuevo film realizado bajo su dirección y protagonizado por Pepe Arias, hace las interesantes y substanciosas declaraciones que transcribimos a continuación:

POR QUE DIRIJO A PEPE ARIAS

■ Compenetrarse con la psicología de un actor es la virtud primaria que el director debe exigirse a sí mismo. No creo ser el descubridor de Pepe Arias, ni mucho menos, pero me jacto de haberlo estudiado con un detenimiento minucioso y prolongado. Estudio que me fué propicio porque guardo con él, desde hace largos años, una amistad estrecha e ininterrumpida. Me llevo bien con él, como diría el propio Pepe en un monólogo. Y nos llevamos bien —pluralizando— porque Pepe Arias es, además de un gran actor, un hombre de virtudes poco comunes. Es culto. Estudioso. Aplicado. Inquieto. Ambicioso. Y con esos cinco elementos, unidos a su asombrosa facultad de asimilación de tipos "a escenificar", un director encuentra pasta propicia para llegar al éxito común.

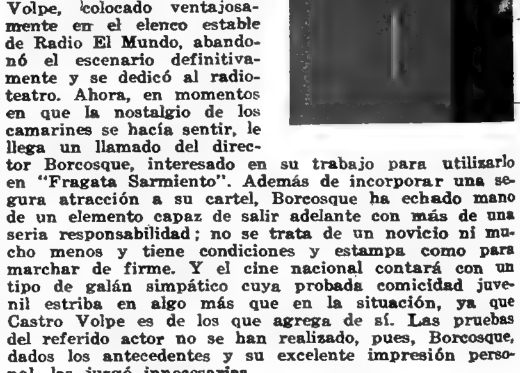
Además, Pepe es un gran muchacho. Su amistad contiene matices de los que ahondan la vinculación y la estrechan definitivamente. Lo considero, por otra parte, uno de los hombres con mayor sentido individual del humor. Del buen humor, se entiende.

Y me gusta dirigirlo, además de las razones que he señalado en los párrafos anteriores, por otro motivo que por primera vez me atrevo a confesar. Hasta el presente, lo tenía reservado, y en esta época en que "es bien" mencionar a Freud y a sus complejos, no me resisto a la intención de vincular mi declaración al famoso psicoanalista. Dirijo a Pepe Arias por motivos ajenos al arte, por razones difíciles de explicar, cuyo análisis, por otra parte, se evade del campo de la lógica pura y de la razón sencilla. En efecto..., dirijo a Pepe Arias por superstición. Yo no sé hasta qué punto se comprenderá y aceptará esta declaración, pero soy íntimamente supersticioso. Creo en el influjo maléfico de algunos números, en los horóscopos, en la quiromancia y en las demás artes abstrusas afines... Las temporadas que he dirigido en el teatro Maipo que contaron con el concurso de Pepe Arias... obtuvieron el suceso que no me corresponde señalar, pero que es de todos conocido. Las películas que he hecho con el famoso mimo me llenaron de satisfacción, y no puedo olvidar que mi primera incursión cinematográfica fué dirigiendo —en colaboración con Mario Soffici— a Pepe Arias, obteniendo una de las satisfacciones más intensas de mi carrera.

Como aquel ateo que decía: "¡Yo no creo en nada, vive Dios!..., yo no creo en supersticiones..., pero creo que Pepe me trae buena suerte... y que yo..., "malgré tout", le traigo buena suerte a Pepe...

LUIS CÉSAR AMADORI.

SIGUE EL CINE NUTRIENDOSE DE LA RADIO



■ José Castro Volpe, cuyas condiciones de galán cómico le estaban haciendo un puesto de envidiable seguridad en el teatro, abandonó de pronto las tablas para ingresar al micrófono, donde le estaba reservado uno de los éxitos más completos que haya registrado la radiotelefonía cómica de nuestro ambiente. Su Godofrido alcanzó una resonancia y una difusión muy recordadas. Más tarde, Castro Volpe, colocado ventajosamente en el elenco estable de Radio El Mundo, abandonó el escenario definitivamente y se dedicó al radioteatro. Ahora, en momentos en que la nostalgio de los camarines se hacía sentir, le llega un llamado del director Borcosque, interesado en su trabajo para utilizarlo en "Fragata Sarmiento". Además de incorporar una segura atracción a su cartel, Borcosque ha echado mano de un elemento capaz de salir adelante con más de una seria responsabilidad; no se trata de un novicio ni mucho menos, y tiene condiciones y estampa como para marchar de firme. Y el cine nacional contará con un tipo de galán simpático cuya probada comicidad juvenil estriba en algo más que en la situación, ya que Castro Volpe es de los que agrega de sí. Las pruebas del referido actor no se han realizado, pues, Borcosque, dados los antecedentes y su excelente impresión personal, las juzgó innecesarias.

CUENTA CORRIENTE

EL CARTEL DE "FRAGATA SARMIENTO"

■ La Argentina Sono Film, atendiendo el pedido del director de la película, señor Carlos Borcosque, ha contratado para los principales papeles de "Fragata Sarmiento" al actor Daniel Belluscio y a la actriz Alita Román, juvenil pareja a quien le corresponderá la responsabilidad de conducir el juego de mayor fuerza en la nueva producción. El resto del reparto, en el cual figuran algunos elementos nuevos en el cine, aun no se ha completado.

SE NON E VERO...

■ Charlaban animadamente en el hall del Monumental, aguardando el momento de pasar al interior de la sala para ver un estreno, este breve pero valioso grupo de cineastas, compuesto por Nélida Bilbao, Floren Delbene, Alberto Soifer y Enrique Roldán. De pronto un admirador pidió permiso, se adelantó y solicitó un autógrafo a Floren Delbene. Y Nélida Bilbao, volviéndose a Soifer mientras el galán de "Ambición" firmaba, dijo:

—*No le demos importancia... Va a creer de verdad que es más popular que nosotros...*





Nuestra actividad radiotelefónica se vió amenazada gravemente en su parte económica por el estallido de la guerra en Europa. Felizmente el grave momento ha pasado y en este editorial se comentan las declaraciones que publicáramos en nuestro último número, correspondientes a una figura autorizada de nuestro broadcasting.

Las últimas declaraciones publicadas por nuestra revista y pertenecientes al gerente general de Radio Belgrano, don Emilio P. Rossi, han contribuído a consolidar en el ambiente una sensación de optimismo cuya presencia se estaba necesitando. Nos referimos a aquella parte en la cual el representante de la fuerte empresa se refería a la nula acción que la guerra ejerce sobre la publicidad radiotelefónica.

Cuando el estruendo bélico se hizo oír sobre Europa, al primer movimiento de desorientación notado en los círculos radiotelefónicos sucedió una oleada de pesimismo. Grandes casas avisadoras, en cuyos contratos estaba especificada la famosa cláusula que sujetaba su incumplimiento a "actos de Dios o de guerra", se apresuraron a cancelar sus compromisos. No había en plaza material de venta suficiente para responder a las demandas de una gran publicidad. Las firmas extranjeras no recibían sus importaciones y muchas firmas nacionales se veían amenazadas en su surtido de materias primas para elaboración de los productos por la dificultad de embarcarlos en los países envueltos en el conflicto.

Al disminuir las cifras de la propaganda, se reducían automáticamente y en la misma proporción las entradas de las broadcastings, con la consiguiente reducción en los presupuestos destinados a pago de personal artístico.

Todo ello engendró una angustiosa sensación de desasosiego.

La experiencia de la guerra pasada, en otros ramos de la publicidad, había dejado, sin embargo, una enseñanza. Aconsejaba esperar a que se disipasen los falsos impulsos de los primeros momento hasta retomar la vía natural. Pues, a falta de importaciones, sobrevendría un incremento equivalente en la pujanza de la industria criolla, que buscaría nuevos caminos para subvenir a las necesidades del público.

Así ha sucedido. De lo cual todos debemos congratularnos y, además, extraer una importantísima consecuencia: nuestra industria es lo bastante poderosa como para nutrir grandes presupuestos de publicidad, que es lo mismo que afirmar que la vida de nuestra radiotelefonía puede ser abastecida por lo propio, por lo nuestro, en una terminante garantía de fuerza económica.

TIENE EL ARTE LIRICO UN VALOR EN ITALA VELLESI

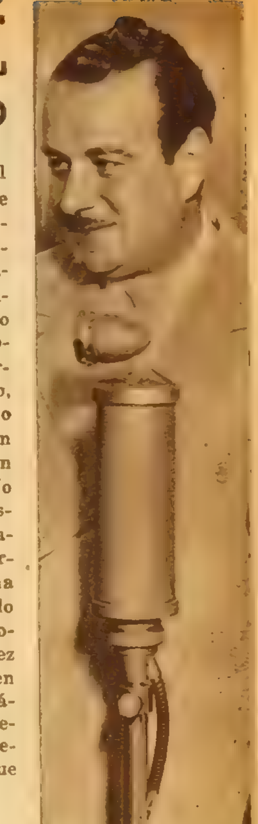
El arte lírico tiene, sin duda alguna, un verdadero valor en Itala Vellesi. Pudiendo haber abrazado un género más fácil, dió curso, sin embargo, a sus esperanzas de cultora de las romanzas, destacándose desde el puesto de alumna y mereciendo toda clase de distinciones de parte de sus educadores artísticos. Itala Vellesi charló con nosotros de cosas de arte.

Dueña de una profunda cultura musical, puso en la fácil palabra la explicación de cien misterios de arte. Abordó con profundidad temas del arte que cultiva, destacándose, además, como una estudiosa del temperamento de los hombres que escribieron inmortales partituras.

Nos habló de un próximo contrato radiotelefónico que le permitirá llegar hasta esa gran masa de público adicto a las cosas de Verdi y Rossini. Intimamente y con la mejor de las sinceridades, piensa que tiene fuerzas suficientes para abordar semejante compromiso. Y por si ello no bastara, las grandes esperanzas que en ella pusieron verdaderos entendidos en el arte lírico es el mejor aliciente que la guía en la cristalización de este pronto esfuerzo.

ESTA VEZ SIN EL CIGARRO

¡¡Piramidal!! El bueno de Chas de Cruz pudo ser retratado por uno de nuestros reporteros gráficos sin el clásico cigarro de hoja — tipo casero —. Sucedió todo esto, que es un verdadero acontecimiento, frente al micrófono de Radio Belgrano un día de transmisión cinematográfica. No dudamos un solo instante cuando pensamos que Chas fué sorprendido en su buena fe, pues, presentarlo sin el habano es como sorprender un pez fuera del agua o bien un dibujante sin lápiz. De todas maneras, es como para premiar al fotógrafo que trajo la placa.



RADIO

VUELVE AL MISMO MICROFONO TITA FERVI

El tenor Tita Fervi vuelve tras de un breve paréntesis de vacaciones al micrófono de sus mejores triunfos: L R 3, Radio Belgrano. Millares de oyentes ganados con su voz clara, buena y de singular entonación volverán a gustar las canciones familiares en el repertorio del artista, con el agregado de una renovación hecha a base de creaciones de músicos que han escrito especialmente para él.

El sensitivo artista, número exclusivo de Radio Belgrano, podrá escucharse en los espacios de las grandes programaciones que la dirección reserva a sus oyentes en las horas de la noche y del mediodía.



SUSSY ARADY, CANTANTE DE GENERO INTERNACIONAL

■ Vastamente conocida en el mundo radiotelefónico es la cantante de motivos internacionales Sussy Arady. Como broche de valor artístico cabe destacar que fué escuchada como vocalista de la orquesta del maestro Dajos Bela y el público oyente tuvo, cuando ella se presentaba ante el micrófono de L R 1 Radio El Mundo, una cita imposible de eludir.

De voz agradable, de sensibilidad cultivada a través de largos años de actuación, Sussy Arady es un valor que prestigia los programas donde se le ve incluída.

Días pasados estuvimos charlando breves instantes con ella y entre otras cosas nos dijo:

—Estoy agradecida a mí misma por el destino que me toca en suerte llevar. Siempre he querido cantar.



Ser, en pocas palabras, esto que es un fruto y una hermosa y cómoda excusa para recorrer países.

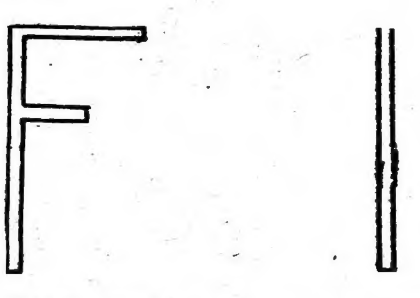
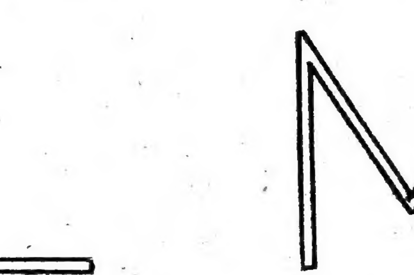
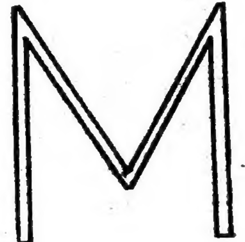
—¿Ha viajado mucho, Sussy?

—He perdido la cuenta de los países que me vieron pasar.

—¿Cantando siempre?

—Siempre, sí. O bien, como me sucedió muchas veces, llegué a un país con el propósito de tomarme un breve descanso y tuve que dedicarme a los espectáculos por exigencias de los empresarios y del público mismo. Y es que el artista no se debe nunca a sí mismo, sino a su mundo de simpatizantes.

Entre nosotros, Sussy Arady se dejó escuchar por varios micrófonos de primera categoría, siendo en todos la artista de la voz que consagró Europa en el género internacional.

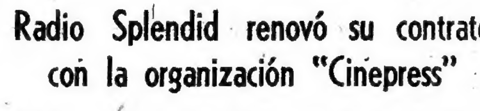





FILMS



UN CUARTETO ORIGINAL

■ Enrique Delfino encabeza este original cuarteto donde puede notarse la presencia de Maruja Pacheco Huergo, Roberto Airaldi y el cantor Carlos Casares, que finalizaron el período de vacaciones y están nuevamente en la brecha. Delfino, con su fuente inagotable de humorismo sano e inteligente. Roberto Airaldi, con su voz y la sobria conducta demostrada en las grandes veladas radiotelefónicas del palacio; Maruja Pacheco Huergo con todas sus excelentes cualidades y Carlos Casares con su prometedora voz de cantor que está labrando su porvenir.



Radio Splendid renovó su contrato con la organización "Cinepress"

■ La emisora radiotelefónica porteña L R 4, Radio Splendid, seguirá contando durante el corriente año con el servicio informativo de la organización periodística "Cinepress", que durante el pasado año se ha venido irradiando semanalmente dentro de la hora cinematográfica que anima Adolfo R. Avilés.

Esta actitud de la referida estación radiotelefónica pone en evidencia la bondad del servicio informativo que brinda todos las semanas — en los días martes — esta organización de prensa especializada exclusivamente en la cinematografía universal, al proveer a una audición de importancia y prestigio como la que dirige desde hace muchos años el conocido comentarista Adolfo R. Avilés con un selecto plantel de noticias del extranjero, que llaman siempre la atención por la calidad de las mismas y por la rapidez de sus diversos servicios, además de la seriedad de la empresa periodística de referencia.



LA ULTIMA *Copa*



NO HA DE SER PARA TANTO...

■ He aquí a tres personas tan simpáticas como María Esther Gamas, la inquieta vedette de nuestro teatro; Olegario Ferrando, propietario de Pampa Film, y el actor Roberto Fugazot, acompañados de otro caballero, conservando una seriedad escalofriante, aun para una noche de tanto calor como fué aquella en la que se obtuvo esta nota, durante el baile de los actores en el Ambassadeurs. O es que la tenue afirmación de Fugazot, que ha venido felicísimo de Montevideo, tendrá algo que ver con aquellos conocidos versos: "El Carnaval del mundo engaña tanto..."

EN MUY BUENA COMPAÑIA

■ Enrique Roldán no puede menos que sonreír orgullosamente. Tiene a su derecha a Haydée la Roca, y a su izquierda a Menchú y Lía Quesada. Todos ensayan un brindis difícil en las mesas de La Chaumière, cuyos bailes acusaron una animación extraordinaria. Menchú es el numen de la famosa peña del Ateneo. A título de primicia, develamos aquí, gráficamente, la incógnita de su personalidad... Además de la otra primicia: la tiple Mary Capdevila será la homenajeada de esta noche en "La Chaumière".





MEDALLA AL MERITO

■ Nadie que conozca un poco en materia de mujeres está seguro de acertar con "la próxima jugada". Tienen, lo sabemos todos los experientes y los sabios, el encanto de lo desconcertante y de lo inesperado. El premio al mérito de los bailes de este Carnaval se lo hemos concedido gustosamente a Perla Mary, que tuvo el coraje de abandonar su lecho de accidentada, enfundarse en un dominó negro y largarse al vértigo de los bailes. La chica de la careta con barba esconde detrás de ese adefesio la gracia de su rostro de criolla: es Anita Jordán, que casi se cae de sorpresa cuando reconoció a Perla. Entre las dos, sonríe Evita Duarte, antifaz sintético y pañuelo de rumbista.

Señor administrador de la revista

CINE ARGENTINO
CORRIENTES 576 - BUENOS AIRES

Adjunto giro por $........................ para suscribirme a la revista CINE ARGENTINO, *por el término de...*

Nombre...

Localidad... R. C.

Cine Argentino

Director Propietario: ANTONIO ANGEL DIAZ

★

N.º 93 — 15 de Febrero de 1940

Dirección General: Corrientes 576
U. T. 31 - 7524, 8966 y 5973

VENTA EN LA CAPITAL: RAFAEL VACCARO

Venta en el interior: EXPEDIDORA CAMPAN de RIVAROLI y Cía.
Río Bamba 26 - U. T. 48 - 1989

SUSCRIPCIONES

Un año (52 núm.) .. $ 10.— Número suelto ...... $ 0.20
Seis meses (26 núm.) „ 5.20 „ atrasado .... „ 0.40
Exterior: Un año, $ 6.— oro.

Toda correspondencia deberá ser dirigida a DIRECCION GENERAL: CORRIENTES 576

CORREO ARGENTINO — FRANQUEO PAGADO
TARIFA REDUCIDA CONCESION 4226

Su Belleza Descansa En CUTIPECOL

La Crema Moderna Para La Mujer Moderna





CREMA PECOL
DE NOCHE

Elimina por completo PECAS, Manchas, Paños, ARRUGAS, Barritos y toda impureza del Cutis, dejándolo limpio y rejuvenecido.

Usted, amiga, siga el ejemplo.

Antes de ir a la playa, aplíquese en las manos, cuello y brazos, CUTIPECOL, porque CUTIPECOL penetra en los poros, y RESISTE eficazmente los rayos solares, tan perjudiciales para la belleza femenina.

LABORATORIOS WOSCO ◆ ALBERTI 554 BUENOS AIRES

Los Cosméticos de las Estrellas

En Hollywood, donde el maquillaje tiene una importancia capitalísima, el de MAX FACTOR * HOLLYWOOD se impone. Todas las encantadoras y atrayentes estrellas de cine lo prefieren porque han comprobado que él les ayuda a realzar su belleza y hacerla lucir en todo su esplendor.

Siga el consejo de las estrellas, use maquillaje MAX FACTOR * HOLLYWOOD en "Armonía de Colores" con su tipo individual y quedará encantada con los resultados.

PIDALO EN TODAS PARTES

ANN RUTHERFORD
Estrella M. G. M.
Acentúa su belleza con el Colorete MAX FACTOR.



BETTY GRABLE
Da una apariencia satinada a su cutis con el Polvo MAX FACTOR.



GINGER ROGERS
Estrella R. K. O.
Realza el encanto de sus labios con el Lápiz MAX FACTOR.

GRATIS! Envíe este cupón y recibirá un análisis de su cutis!

MAX FACTOR DPT.
Cangallo 2563 Buenos Aires

Sírvase enviarme el Análisis personal de mi cutis y una Guía de Colores de Cosméticos en Armonía con mi tipo, así como el librito ilustrado "El Nuevo Arte del Maquillaje para Sociedad" C A-2

NOMBRE ....

CALLE .... Nº ....

CIUDAD .... F. C. ....

NOTA.- Adjuntando m$n. 0.40 en estampillas le enviaremos muestras de Polvo, Colorete y tonos de lápices en "Armonía de Colores" con su tipo individual.
Si reside Vd. fuera de la Argentina, sírvase enviar este cupón a: MAX FACTOR - Hollywood (USA).

TEZ	*OJOS*	*CABELLO*
Muy blanca.. ☐	Azules ..... ☐	RUBIO
Blanca....... ☐	Grises ..... ☐	Claro ☐ Oscuro ☐
Término Med. ...... ☐	Verdes ..... ☐	ROJIZO
Sonrosada.... ☐	Pardos ..... ☐	Claro ☐ Oscuro ☐
Morocha Clara ☐	Castaños ... ☐	CASTAÑO
Morocha Osc.. ☐	Negros .... ☐	Claro ☐ Oscuro ☐
Pálida .... ☐	*PESTAÑAS*	NEGRO ☐
Pecosa .... ☐	Claras ..... ☐	
CUTIS Seco.. ☐	Oscuras .... ☐	*Si de pelo cano, marque aquí además de su color arriba* ☐
Normal ..... ☐	EDAD	
Grasiento .... ☐	Hasta 35... ☐	
	Más de 35 ☐	

MAX FACTOR HOLLYWOOD